Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 123

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paralt tous les jours, le dimanche et les lours de fête exceptés-

Nr. 123 Bern, Dienstag 30. Mai 1961

79. Jahrgang - 79° année

Berne, mardi 30 mai 1961

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: j\u00e4hrier 16,72.50, bienl\u00e4hrier 16,73.50, i\u00e4hrier 16,73.50; i\u00e4hrier 16,73.50; Ausland: j\u00e4hrier 16,73.50; - Preis der Einzelnummer 25 Ro. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimaterzeile oder deren Raum: Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis \u00fcr die Monateschrift "Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21550 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 it. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle "La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhait — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti. Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (6 Publi-

Geschatserofiningsverbote - Sperifisten gemass Ausverkaufsordnung (6 Fubi-kationen). Cyklus GmbH. (Cyklus S. à r. l.) in Zug. Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 185587-185614. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Multilaterale Finanzverhandlungen mit Brasilien. - Négociations financières multi-latérales avec le Brésil. France: Modification du tarif douanier. Spanien: Verzicht auf die Vorlage von Proformafakturen. - Espagne: Suppression des factures pro forma. Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttltel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Der unbekannte Besitzer des Inhaberschuldbriefes von Fr. 13 000.der Liegenschaft Parz. Nr. 864 I Grundbuch Amriswil EBL. 756, derzeitiger Eigentümer Paul Halter, Postchauffeur, Amriswil, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von 1 Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vor zulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (327^2)

Bischofszell, den 25. Mai 1961. Gerichtspräsidium Bischofszell.

Es werden vermisst:

 Schuldbriefe vom 16. September 1929, von Fr. 5000, im 2. Rang und, von Fr. 3000, im 4. Rang, lastend auf Grundbuch Neuhausen Nr. 883 (Grundeigentümer und Schuldner: Josef und Elise Achermann-Schmid; Gläubiger: Inhaber).

2. Schuldbrief vom 16. September 1948, von Fr. 3500, lastend im 2. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 611 (Grundeigentümerin und Schuldnerin: Ida Lauber-Hiniger; Gläubigerin: Schweizerische Volksbank Schaffhausen).

3. Schuldbrief vom 15. Juni 1920, von Fr. 12000, lastend im 2. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 2559 = alt Nr. 157g (Grundeigentümer und Schuldner: Ernst Schneeberger; Gläubigerin: Ersparniskasse in Schaffhausen).

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sie innert einem Jahr, vom 30. Januar 1961 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (962)

Schaffhausen, den 20. Januar 1961.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Es wird vermisst: Aktie Nr. 1623 der Ski-Lift und Sesselbahn Schwarzsee AG., in Schwarzsee, Plaffeyen, von nom. Fr. 100.—.
Der Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, vom Tage

der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (3313)

Tafers, den 29. Mai 1961.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks: M. Waeber.

Totaux 1 72 17

Le titre suivant: cédule hypothécaire de Fr. 3600.—, taux 7%, souscrite au profit du porteur par M. Alfred Véya, horloger et agriculteur, à Lajoux, inscrite le 19 février 1930 à série II g N° 2759, et grevant en troisième rang les biens-fonds ci-après décrits, a été égaré: Communa de Laious

	. Commune	de Lajoux		
Feuil.	Lieux dits	Nature	Contenance ha a ca	Valeur Fr.
30	Hant du village, habitation-s		na a ca	
	aisance, jardin, verger	, assise,	14 17	15 970.—
88	Les Planches Prenoz	champ	20 88	470.—
770	Sur les Souhaits	champ	46 03	870.—
796	Champs montants	champ	33 00	530.—
932	Cernie Jean Voyame	champ	11 13	210.—
1140	La Rochatte	champ	28 86.	460.—
1264	A · la Fiolatte	champ	16 10	370.—

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la presenter au juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moutier, le 29 mai 1961

Le président du Tribunal II: R. Carnal.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

19. Mai 1961.

Heinz Schatt, Bekämpfung von Hausschädlingen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinz Schatt, von Unteriberg, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Olga Schatt geb. Lambelet, von Unteriberg, in Zürich. Bekämpfung von Hausschädlingen. Schweighofstrasse 18.

19. Mai 1961. Lichtpausen.

Pausag, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und ist Lichtpausen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Maschinen, Büromobilien und einen Personenwagen gemäss Verzeichnis vom 4. Mai 1961 zum Preise von Fr. 30 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Walther Isler-Frikart, von Wädenswil, in Zürich, als Präsident, und Gertrud Isler geb. Frikart, von Wädenswil, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Jakob Schläpfer, von Speicher, in Zürich. Geschäftsdomizil: Rolandstrasse 3 in Zürich 4.

23. Mai 1961. Bauten, Patente usw.

Zs. Mai 1901. Bauten, Fatente usw.

Terradom GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. April 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft sind Errichtung von Wohn- und Geschäftsgebäuden aller Art, Verpachtung, Vermietung und Verkauf solcher Objekte sowie alle Geschäftshandlungen für Bauvorhaben und Bauangelegenheiten wie alle Geschäftshandlungen für Bauvorhaben und Bauangelegenheiten aller Art, Verwertung von Rechten, Patentverwertungen und Handelsgeschäfte aller Art im In- und Ausland. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind Theo Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Benno Saladin, von Nuglar (Solothurn), in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschift sind die beiden Gesellschafter. Geschäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1. schäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1.

23. Mai 1961.

23. Mai 1961.

Bergwerks-, Industrie- & Handelsgesellschaft Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1477). Die Generalversammlung vom 16. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Siemens Europa-Beteiligungen AG (Siemens Participations Européennes SA) (Siemens European Participations Ltd.) Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind der Erwerb, der Besitz, die Veräusserung und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art, vorwiegend an europäischen Industrie- und Handelsunternehmungen sawie von Obligationen und die Finanstrie- und Handelsunternehmungen, sowie von Obligationen und die Finan-zierung von Industrie- und Handelsunternehmungen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern.

23. Mai 1961.

Gallus-Immobilien-A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1154), Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Generalversamm-lung vom 15. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Gallus-Liegenschaftenaktiengesellschaft.

23. Mai 1961.

Buchdruckerei Jacques Bollmann Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1960, Seite 2031). Die Generalversammlung vom 29. April 1961 hat die Statuten abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

23. Mai 1961.

Hausammann Textil AG., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 175). Die Prokura von Paul Hausammann ist erloschen.

23. Mai 1961. Pharmazeutische Produkte.

Lecipharma A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3347), Handel mit und Vertretung in pharmazeutischen Produkten usw. Dr. Ernst Wunderli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident desselben gewählt worden Dr. Arnold R. Egli, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich). Er führt Einzelunterschrift.

23. Mai 1961. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

Motrac-Werke A.-G. (Usines Motrac S.A.) (Motrac Works Ltd.), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1960, Seite 702), Fabrikation und Anund Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten usw. Valentin Toedtli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Zürich. 23. Mai 1961.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1954, Seite 2601). Robert Wiederkehr-Zimmermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt worden Ernst Schmid; er ist nicht mehr Verwalter; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Er führt nun Kollektivunterschrift mit dem Aktuar Alois Grendelmeier. Zum Verwalter mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Ulrich Wullschleger, von Gränichen (Aprgau) in Dietikou (Bürzel) Landwirtschaftliche Genossenschaft Dietikon, Wullschleger, von Gränichen (Aargau), in Dietikon (Zürich).

23. Mai 1961.

Sennerei-Genossenschaft Unter-Rifferswil, in Rifferswil (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1958, Seite 894). Heinrich Hug ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung und zugleich als Aktuar gewählt worden Gottfried Marbot, von Rohrbach bei Huttwil (Bern), in Rifferswil. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. Mai 1961.

Baugenossenschaft Gstückt, in Bülach (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1077). Arnold Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Johann Girsberger, von Ossingen, in Bülach, als Aktuar. Präsident und Kassier führen Einzelunterschrift. Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

23. Mai 1961. Bauten.

Ernst und Fritz von Allmen, in Winterthur 2. Unter dieser Firma sind Ernst von Allmen-Rickli, von Lauterbrunnen (Bern), in Winterthur 2, und Fritz von Allmen-Beuggert, von Lauterbrunnen (Bern), in Baden (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Fritz von Allmen-Renner, von Lauterbrunnen (Bern), in Winterthur. Betrieb eines Baugeschäftes. Römerstrasse 217.

23. Mai 1961. Restaurant.

Robert Mebes-Roessler, in Uitikon. Inhaber dieser Firma ist Robert Mebes-Roessler, von Regensdorf, in Uitikon. Betrieb des Restaurants Waldesruh. Waldegg, Bahnweg 2.

23. Mai 1961. Gipserei.

23. Mai 1961. Gipserei.
Otto Ackermann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Ackermann, von Kaisten (Aargau), in Zürich 11. Gipsergeschäft. Schumacherweg 11.
23. Mai 1961. Feinmechanische Apparate.
Ernst Schmid, in Urdorf (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3167). Die Firma wird abgeändert auf Pro Signa, Werk für Feinmechanik, Ernst Schmid, Urdorf/ZH. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Konstruktion und Herstellung von feinmechanischen Apparaten, insbesondere zeichentechnischen Geräten.
23. Mai 1961. Förderanlagen.

23. Mai 1961. Förderanlagen. S. Goldschmidt, bisher in Bex (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1954, Seite 2692), Handel mit elektrischen Artikeln usw. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Salomon Goldschmidt, von Zürich, nun in Zürich 2. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Vertrieb von Förderanlagen. Gessnerallee 34.

23. Mai 1961. Mech. Werkstätte. F. Glarner, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2974), mechanische Werkstätte und Werkzeugbau. Diese Firma hat

den Sitz nach Ur d o r f verlegt. Im Kessler 5. 23. Mai 1961. Waren aller Art. Arthur Wahl, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1959, Seite 278), Vertretungen in Waren aller Art usw. Die Prokura von Rosmarie Grünig geb. Richard ist erloschen.

geb. Richard ist erloschen.

12. Mai 1961. Waren aller Art.

Ducan A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1952, Seite 2134), Import und Export von Waren aller Art. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1961 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Kantons Zürich und die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht ausgestimmt haben. zugestimmt haben.

23. Mai 1961. Vertretungen.

Gerold Honold, in Zürich (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1946, Seite 845), Vertretungen in Waren aller Art usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Mai 1961.

Moldovanyi & Co., Laboratorium für chemische Forschung und Entwicklung, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1960, Seite 1525). Die Kommanditäre Elisabeth Iklé und Emil Jaeggi sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

17. Mai 1961. Treuhand usw.

Kurt Gilgen, in Lyss, Treuhand und Inkassostelle (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957, Seite 1338). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gilgen & Lysser, Treuhand- und Inkassobüro, Lyss», in Lyss, übernommen.

17. Mai 1961.

Gilgen & Lysser, Treuhand- und Inkassobüro, Lyss, in Lyss. Kurt Gilgen, von Wahlern, in Lyss, und Mathilde Lysser, von Scheunenberg, Gemeinde Wengi b. Büren, in Aarberg, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen hat. Treuhand- und Inkassobüro. Stegmatt 11. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Kurt Gilgen», in Lyss.

Bureau Aarwangen

19. April 1961. Baugenossenschaft Buchiacker, Bützberg, in Thunstetten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, gesunde und möglichst billige Wohnungen zu schaffen und in erster Linie den Angestellten der «Regionallager-Genossenschaft Coop», Bützberg, zu vermieten, sowie eines oder mehrere Ladenlokale zu errichten und zu vermieten durch Ankauf von Land und Erstellung von soliden Wohnhäusern mit Verkaufslokalen und den dazugehörigen Räumlichkeiten und durch allfälligen Kauf lokalen und den dazugehörigen Räumlichkeiten und durch allfälligen Kauf von bereits bestehenden Gebäuden. Die Statuten datieren vom 7. Februar und 4. März 1961. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 11 Mitgliedern. Hans Althaus, von Unterlangenegg, in Bremgarten bei Bern, Präsident; Max Meyer, von Muttenz, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident; Josef Linder, von Reichenbach (Bern), in Kirchberg (Bern), Sekretär, sowie der Geschäftsleiter Jules Grüter, von Luzern, in Langenthal, zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Regionallager-Genossenschaft Coop, Bützberg. 23. Mai 1961. Drechslerwaren.

Oskar Häusler, in Melch nau, Drechslerei und gedrehte Holzwaren en gros (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1794). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Kaspar Häusler», in Melchnau, übernommen.

30. V. 1961

23. Mai 1961. Drechslerwaren. Kaspar Häusler, in Melchnau. Inhaber der Firma ist Kaspar Häusler, von Gondiswil, in Melchnau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Oskar Häusler», in Melchnau. Drechslerei, gedrehte Holzwaren en gros. Neustrasse.

Rureau Rern

19. Mai 1961. Waren aller Art.
Import & Grosshandels A.G., Zweigniederlassung in Zollikofen, Betrieb von Handels- und Industrieunternehmen oder Beteiligung an solchen usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1943), mit Hauptsitz in Sarnen. Die Unterschrift von Emil Reinle ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an William D. Chisholm, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pfaffhausen; Gottfried Stilli, von und in Zürich; Hans Murbach, von Gächlingen, in Zürich, und Max Schäubli, von Zurzach, in Zürich.

19. Mai 1961. Bureauartikel.

Hans Flückiger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Bureaufachgeschäft usw.

(SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1953, Seite 2383). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. 19. Mai 1961.

Verein reformiertes Erholungsheim Casa Alabardia, San Nazzaro TI, in Bern: Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt den Bau und Betrieb des Erholungsheimes «Casa Alabardia», in der Gemeinde Piazzogna. Das Heim soll Männern und Frauen offen stehen, die aus gesundheitlichen Gründen auf die Innehaltung einer Diät angewiesen sind und die nur über bescheidene Mittel verfügen. Der Verein ist eine Sonderinstitution des «Campo Enrico Pestalozzi», in Arcegno. Die Statuten datieren vom 19. Januar 1958. Die Mittel des Vereins bestehen aus Schenkungen, dem Ertrag besonderer Veranstaltungen, Darlehen und den Betriebseinnahmen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsprüfungsstelle. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder mit dem Kassier. Präsident ist Pfarrer Julius Kaiser, von Solothurn, in Bern; Sekretärin ist Gertrud Bremi, von Zürich, in Zollikon, und Kassier Dr. Ernst Schmid, von Niedermuhlern, in Luzern. Domizil des Vereins: Steigerhubelstrasse 120 (beim Präsidenten).

Bureau Biel

23. Mai 1961. Eisen, Kohlen.

F. & H. Engel A.G., in Biel, Eisen- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1335). Werner Hermann Engel, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hermann Engel (bisher Sekretär); Präsident; Rudolf Engel (bisher Mitglied), Sekretär, und Meta Engel-Linder, von Twann und Ligerz, in Biel (neu). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht zeichnungsberechtigt. zeichnungsberechtigt. "elod:

23. Mai 1961. Synthetische Produkte usw.

Engel A.G. Synthetische Produkte (Engel S.A. Produits Synthétiques)
(Engel Ltd. Synthetic Products), in Biel, Vertrieb von synthetischen
Produkten aller Art (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1958, Seite 2607).
Werner Engel, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Engel (bisher Vizepräsident), Präsident; Karl Vogt, von Vendlincourt, in Biel (bisher Prokurist), Vizepräsident, und Rudolf Moser, Sekretär (bisher). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mit-glieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Kollektiv-

unterschrift von Hans Engel und die Prokura von Karl Vogt sind erloschen.

23. Mai 1961. Wertschriften, Liegenschaften.

Fibeg A.G., in Biel, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, von Beteiligungen an andern Unternehmen sowie von Liegenschaften (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1958, Seite 298). Neues Geschäfts-

domizil: Nidaugasse 14 (Bureau von Dr. Widmer).

23 mai 1961. Immeubles, restaurant. Impar S.A., à Bienne, achat, gérance et vente d'immeubles; exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant Gottardo» (FOSC. du 9 juin 1959, No 130, page 1638). Nouvelle Adresse: rue de Nidau 14 (chez l'administrateur Dr Widmer).

Bureau Fraubrunnen

23. Mai 1961. Amtsersparniskasse Fraubrunnen, in Fraubrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1531). Jakob Iseli-Iseli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Walter Rauber, von Windisch, in Münchenbuchsee, bisher Vizepräsident, als Präsident; Hans Baumgartner, von und in Bangerten, bisher Mitglied, als Vizepräsident; Fritz Lehmann, von Fraubrunnen, in Jegenstorf, als Mitglied. Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsten geschen kellektig er weiter auf Verwaltungsten geschen kellektig er weiter von Verwaltungsten geschen kellektig er weiter von Verwaltungsten geschen kellektig er weiter von Verwaltungsten geschen kellektig er verwaltungsten kellektig er verwaltungsten geschen kellektig er verwaltungsten kellektig er verwal waltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien, der Verwalter einzeln. Kollektivprokura wurde erteilt an: Hermann Buri, von Bangerten, in Fraubrunnen; Rudolf Luder, von und in Büren z. Hof, und Ernst Christen, von Hasle bei B., in Fraubrunnen. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz.

Amtsersparniskasse Fraubrunnen, Filiale Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2701), Genossenschaft mit Hauptsitz in Fraubrunnen. Jakob Iseli-Iseli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Rauber, von Windisch, in Münchenbuchsee, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; Hans Baumgartner, von und in Bangerten, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Präsident, Vizepräsident und Sekre-tär des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien, der Verwalter ein-

Bureau Nidau

19. Mai 1961. Drogerie usw.
Emil Liechti, in Täuffelen, Betrieb der «Drogerie Täuffelen», chemtechn. Laboratorium, Fabrikation chemtechn. Produkte, ätherische Oele en gros (SHAB. Nr. 49 vom 17. Februar 1939, Seite 338). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Mai 1961. Bürsten- und Kammwaren, Haushaltartikel usw. Rudolf Iseli, in Thun, Bürsten- und Kammwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1941, Seite 1615). Neue Geschäftsnatur: Handel mit und Fabrikation von Bürsten, sowie Handel mit Pinseln, Plastics, Haushaltartikeln und Kammwaren.

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20 mai 1961. Installations sanitaires, ferblanterie, etc.

P. Rimc & M. Pythoud, à Neirivue. Sous cette raison sociale, il s'est constitué dès ce jour une société en nom collectif dont les associés sont Paul Rime, de Charmey, à Gruyères, et Maxime Pythoud, de et à Neirivue. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture.

23 mai 1961. Construction de routes, etc. Safis S.A., succursale de Bulle. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Safis S.A.», à Fribourg, construction de routes, tous travaux en génie civil et exploitation de carrières et gravières, ainsi que la construc-tion et l'exploitation de bâtiments, inscrite au Registre du commerce de la Sarine, à Fribourg, le 21 avril 1961 (FOSC. du 1e mai 1961, No 100) a, suivant décision de son assemblée générale du 18 avril 1961, créé une succursale. Elle est engagée par la signature collective à deux du président du conseil, Bernard Malcotti, de Jeuss, à Cressier s. Morat, avec l'un ou l'autre administrateur Paul Civelli, de et à Fribourg, et Jean Monférini, de et à Bulle. Bureaux de la succursale: rue du Moléson, chez Jean Monférini, entrepreneur.

23 mai 1961.

Société de laiterie de Broc, à Broc, société coopérative (FOSC. du 7 janvier 1960, N° 4, page 44). Dans son assemblée générale du 14 juillet 1960 la société a modifié les statuts sur des points non soumis à publication.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

23. Mai 1961. Elektrische Installationen usw

Otto Kämpfer, in Grenchen, elektrische Installationen für Licht, Kraft, Wärme und Telephon; Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2675). Neues Geschäftslokal: Centralstrasse

23. Mai 1961. Gravieren, Vernickeln von Uhrwerken usw.
E. Weyermann, in Grenchen, Gravieren, Vernickeln, Versilbern und Vergolden von Uhrwerken (SHAB. Nr. 103 vom 6. Maj 1959, Seite 1291). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau M. Weyermann», in Grenchen, übernommen,

23. Mai 1961. Gravieren, Vernickeln von Uhrwerken usw. Frau M. Weyermann, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Margaretha Weyermann geb. Schlup, von Kleindietwil (Bern), in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «E. Weyermann», in Grenchen. Gravieren, Vernickeln, Versilbern und Versilden und Versilbern und golden von Uhrwerken. Staadstrasse 209.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

20. Mai 1961. Zentralheizungen. Seherrer A.-G. Neunkirch, in Neunkirch, Betrieb einer Zentralheizungsfabrik usw. (SI-IAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2895). Das Verwaltungsratsmitglied Albert Jacques Scherrer-Howald wohnt nun in Neunkirch.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

20. Mai 1961. Beteiligungen.

Trans-Holding A.G., in Herisau, Beteiligung in in- und ausländischen Unternehmungen aller Branchen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2999). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Jacques Lienhart ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Prof. Dr. Theo Keller, von Schongau (Luzern), in St. Gallen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Paul R. Vischer, von Basel, in Riehen (Basel-Stadt). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

19. Mai 1961.

Bodenbelags AG St. Gallen, in St. Gallen, Vertrieb von Parkett- und Bodenbelägen aller Art samt Zubehör, deren Verlegung, Renovation, Reparatur und Versiegelung usw. (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1959, Seite 2403). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Bodag Bodenbelags AG St. Gallen.

19. Mai 1961.

Eugen Steinmann, Kohlenhandels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Zweigniederlassung in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1959, Scite 2733). Die Prokura von Yvonne Louis-Schneider ist

19. Mai 1961. Fuhrhalterci, Holz und Kohlen usw. Albert Hofstetter-Pfister, in Uznach. Inhaber der Firma ist Albert Hofstetter-Pfister, von Benken (St. Gallen), in Uznach. Fuhrhalterci, Holz-, Kohlen- und

Hiszölhandlung, Dornwies.

19. Mai 1961. Zigarren.

Conrad Schluepter, in St. Gallen, Zigarrenspezialgeschäft (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1934, Seite 2398). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes crloschen.

20. Mai 1961.

City-Inmobilieu AG. St. Gallen, in St. Gallen, Erwerb, Unterhalt und Vermictung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Scite 1768). Werner Schreiber, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Itschnach-

Küsnacht (Zürich). 20. Mai 1961. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw

U. & D. Luzzarctti, Zweigniederlassung in Wattwil. Keramische Wand-und Bodenbeläge; Handel mit allen damit zusammenhängenden Materialien

(SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2704), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Dic Prokura von Florian Zortea ist erloschen. Einzel-prokura wurde erteilt an Walter Honauer, von Schenkon (Luzern), in Wattwil. Er zeichnet nur für die Filiale Wattwil.

20. Mai 1961. Perscrteppiche. Fred. Ch. Rohner, in St. Gallen, Handel mit Perserteppichen (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1940, Seite 1402). Neues Geschäftsdomizil: Poststrasse 9.

20. Mai 1961.

Büromöbelfabrik Schwarz AG. (Fabrique de meubles de bureau Schwarz S.A.), in Jona. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Büromöbeln aller Art, und kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 360 000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 180 000 bar einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Möbelfabrik E. Schwarz, Zürich, die in der Gemeinde Jona (St. Gallen) gelegene Fabrikliegenschaft Kat. Nr. 2217 zum Kaufpreise von Fr. 480 000, der bar beglichen wird, zu übernehmen. Einlauf gen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Stör, von Winterthur und Zürich, in Zürich, Präsident; Heinrich Gugenbühl, von Meilen, in Zürich; Victor Hauser, von Näfels, in Zürich, und Fritz Rieben, von Oberbalm (Bern), in Jona (St. Gallen). Sie führen Ein Fritz Rieben, von Oberbalm (Bern), in Jona (St. Gallen). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Allmeindstrasse .

Graubünden - Grisons - Grigioni

19. Mai 1961. Immobilien.

Ncustadt AG., in Chur, Immobilien (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1692). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll einbezahlt.

19. Mai 1961. Waren aller Art.

Stiffler & Co. A.G. Chur, in Chur, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Scite 617). Die Prokura von Carl Josef Arpagaus ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an: Georg Luck-Häuser, von St. Antönien-Ascharina, in Chur.

23. Mai 1961.

Konsumgenossenschaft Felsberg, in Felsberg (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1956, Seite 2175). Georg Danuser-Nold ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Moritz Vinzens, von Luven, in Felsberg. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Aktuar.

23 maggio 1961. Partecipazioni.
Lesbonsfrères S.A., in San Vittore, partecipazione (FUSC. del 23 luglio 1957, Nº 169, pagina 1996). Dr. Emil Schmid, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Arturo Lang, da Baden (Argovie), in Sorengo, presidente, e Dott. Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona. Gli amministratori impegnano la società con firma individuale.

23 maggio 1961. Alimentari, ecc. Giuseppina Wasescha, in Maloja, comune di Stampa. Titolare della ditta è Giuseppina Wasescha, di Savognin, a Maloja, comune di Stampa. Negozio di alimentari e prestino.

23 maggio 1961. Affari finanziari, ecc.

23 maggio 1961. Affari finanziari, ecc. Collina D'Oro S.A., in Coira. Con atto notarile del 15 maggio 1961 e con statuti portanti la stessa data è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo qualsiasi attività nel ramo finanziario, commerciale e immobiliare, colla facoltà di promuovere o di partecipare alla creazione, al finanziamento ed all'investimento di capitale, rilevandone i titoli o le quote sociali, nonchè l'acquisto, la vendita e amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolge alcuna attività nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, completamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e su quello cantonale. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da uno solo nella persona di Carlo Gilardi, fu Piero, da ed in Montagnola, con firma individuale. Recapito: presso lo studio del Dr. Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

Aargau - Argovie - Argovia

20. Mai 1961.

Buchdruckerei AG Baden, in Baden, Betrieb einer Druckerei (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3721). Eugen Ledergerber (Präsident) Nr. 304 vom 27. Dezember 1950, Seite 3721). Eligen Ledergerber (Präsident) und Martin Stutz-Hitz (Vizepräsident) sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Walter Höchli-Koch, von und in Baden. Das neue und das bisherige nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Josef Mühlefluh, von Siglistorf, in Windisch, führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

20. Mai 1961.

20. Mai 1961.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1960, Seite 1915), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Als neues Mitglied der Generaldirektion wurde gewählt: Jacques Lienhart, von Bassersdorf (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Er zeichnet für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die Unterschrift von Generaldirektor Fritz Hinderling ist erloschen.

20. Mai 1961. Kolonialwaren. Willi-Widmer, in Schneisingen, Kolonialwarengeschäft (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1936, Seite 869). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe er-

20. Mai 1961. Kolonialwaren.

Irma Meier-Knecht, in Schneisingen. Inhaberin dieser Firma ist Irma Meier-Knecht, von und in Schneisingen. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Handel mit Kolonialwaren. Beim Schulhaus

Nr. 67.

20. Mai 1961. Graphisches Institut und Verlagsanstalt.
Ringier & Co. A.G. (Ringier & Cie. S.A.) (Ringier & Co. Ltd.), in Zofingen, graphisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1960, Seite 1348). Paul Ringier-Steiner, Präsident, ist infolge Todes, und das Mitglied Fritz Richner infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausschieden. Und Unterschriften sind damit erloschen. Neuer Präsident ist geschieden. Ihre Unterschriften sind damit erloschen. Neuer Präsident ist

30. V. 1961 1532 - Nº 123

der bisherige Vizepräsident Hans Ringier, und Vizepräsident das bisherige Mitglied Herbert Bertsehy-Ringier. Sie sind weiterhin kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt. Neu sind als kollektivunterschriftsberechtigte Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden: Frank Lorang, von Mühle-thal (Aargau), in Kilchberg (Zürich), und Heinrich Brunner, der General-direktor bleibt. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Werner P. Frei, von Degersheim (St. Gallen), in Zofingen. Seine bisherige Prokura ist damit erlosehen. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Otto Bührer, von Stetten (Schaffhausen), in Zofingen, und Kurt Gautschi, von Gräniehen, in Zofingen. Die Prokuristen zeiehnen je mit einem kollektivunterschriftsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem Mitglied der Direktion.

Schuhleistenfabrik Aarburg, Fritz Gäumann, in Aarburg, Fabrikation von Schuhleisten für Schuhfabriken und Schuhmaeher (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1949, Seite 2608). Die Firma lautet nun Fritz Gäumann, Schuhleisten- & Holzabsatzfabrik. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Schuhleisten und Holzabsätzen.

23. Mai 1961. Metzgerei, Restaurant.

Hans Lüdi-Pfrunder, in Strengelbach, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1943, Seite 1312). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erlosehen.

23. Mai 1961. Metzgerei, Restaurant.

Samuel Gerhard-Zimmerli, in Strengelbach. Inhaber dieser Firma ist Samuel Gerhard-Zimmerli, von Brittnau, in Strengelbach. Metzgerei und Restaurant «Zum Frohsinn». Brittnauerstrasse 42.

23. Mai 1961.

Carrosserie- & Spritzwerk Näf Hendschiken, in Hendschiken, Auto-karosserie und Spritzwerk, Verkauf von Benzin und Oel (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1961, Seite 758). Der Firmainhaber wohnt jetzt in Hend-

Karl Fischer & Co. Metallwarenfabrik, in Meisterschwanden, Metallwarenfabrik (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1957, Seite 1979). Kollektivprokura ist erteilt worden an Lina Blaser-Graf, von Langnau im Emmental, in Fahrwangen.

23. Mai 1961. Maschinenwerkzeuge für Holzbearbeitung. Josef Burkard, in Widen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen-werkzeugen für die Holzbearbeitung (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2723). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Burkard & Co. Maschinenwerkzeuge, Widen Aarg.», in Widen, erlosehen.

23. Mai 1961.

Burkard & Co. Maschinenwerkzeuge, Widen Aarg., in Widen. Unter dieser Firma sind Josef Burkard-Pasqualin, von Auw (Aargau), in Widen (Aargau), und Lino Burkard, von Auw (Aargau), in Widen (Aargau), dieser, weil minderjährig, vertreten durch den vom Gemeinderat Widen im Sinne von minderjahrig, vertreten durch den vom Gemeinderat Widen im Sinne von Art. 282, ZGB. am 9. Mai 1961 bestellten Beistand Friedrich Stucki, von Konolfingen (Bern), in Widen (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1961 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Burkard», in Widen. Unterschriftsberechtigt ist nur der Gesellschafter Josef Burkard-Pasqualin; er führt Einzelunterschrift. Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Hasenbergstrasse 138.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. Mai 1961. Damencoiffeur, Schönheitspllege. K. Hiller & W. Gremlich, in Frauenfeld, Coiffeurgeschäft für Damen und Herren, Schönheitspflege, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1960, Seite 925). Willy Gremlich ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese ist daher aufgelöst und die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Kurt Hiller im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma unter dem Namen Kurt Hiller weitergeführt. Jetzige Geschäftsnatur: Damencoiffeurgeschäft, Sehönheitspflege.

19. Mai 1961.

Hueo A.G. Leuchten- und Metallwarenfabrik, in Münchwilen (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2764). Robert Kappeler ist inlolge Todes aus woln I. November 1303, Seite 2704. Robert Kappeier ist molige fodes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Keller jun., von Schongau (Luzern), und Erwin Stucki, von Konolfingen (Bern), beide in Münchwilen:
19. Mai 1961. Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren usw.
Albert Egli, Labor Albega, in Aadorf (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3176). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Rosen-

tal-Wangi verlegt. Die Firma lautet nun: Albert Enli, Alberga. Jetzige Natur des Geschältes ist Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten sowie Handel mit diätetischen Produkten, Kaffee und Kolonialwaren. 19. Mai 1961.

Darlehenskasse Schlatt b. Diessenhofen, in Unterschlatt (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 915). Alfred Benz und Jakob Benz-Studer sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Jakob Knöpfel, von Hundwil, in Mett-Schlatt, Gemeinde Mett-Ober-Schlatt, gewählt, und als neuer Aktuar Walter Monhart, von und in Unter-schlatt. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit dem Vizepräsidenten.

19. Mai 1961. Liegensehaften.

Albert Mattle, in Oberaach. Firmainhaber ist Albert Mattle-Gobbo, von Oberriet (St. Gallen), in Oberaach. An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften.

19. Mai 1961. Schwitzapparate. Bellasana-Vertrieb Hans Duelli, in Freidorf-Roggwil, Herstellung und Vertrieb von Dampfheimschwitzapparaten «Bellasana» (SFIAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 109). Die Firma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

19. Mai 1961. Arehitekturarbeiten, Bauten.

AKRA G.m.b. H., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Ausführung von Architekturarbeiten und die Erstellung von Bauten auf eigene oder fremde Rechnung, ferner den Kauf oder Verkauf von Liegenschaften. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter mit je

einer Stammeinlage von Fr. 20 000 sind Antoinette Kratzer-Ernst, von Aesehi (Bern), in Kreuzlingen, und Gerhard Herrmann, deutseher Staatsangehöriger, in Ludwigsburg (Deutschland). Die Gesellsehaft übernimmt das gesamte Büromaterial des bisher von den Ehegatten Theodor und Antoinette Kratzer-Ernst in Kreuzlingen geführten Architekturbüros gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. März 1961 im Anrechnungswert von Fr. 10 000, der auf die Stammeinlage der Gesellschafterin Antoinette Kratzer-Ernst angerechnet wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Sehweizerischen Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellsehafter sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Anderwertstrasse 13.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

19 maggio 1961. Minuteria metallica di precisione. Premee S.A., a Viganello. Con atto notarile e statuti del 18 maggio 1961 è stata eostituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la fabbricazione di minuteria metallica ed affini di precisione. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino salvo per quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Ernesto Tanner di Ernesto, da Horgen, in Bioggio, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: uffici propri (San Siro - Casa Mazzucehelli).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

19 mai 1961. Immeubles.

S.I. Prés-Mont, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 18 mai 1961, il a été eonstitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloe ou en détail. Elle aequerra notamment une parcelle de terrain de 948 m², sise à Lausanne, «Chemin des Sauges», pour le prix de 35 000 fr. environ (parcelle 2440, feuille 44). La durée de la société est illimitée. Le eapital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions, au porteur, de 1000 fr., entierement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne, président; Francis Masson, d'Ecublens, à Paudex; Jean Francken, de Vieh, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Galeries, Benjamin Constant 1 (chez Régie Jean Francken S.A.).

20 mai 1961.

Technopetrol S. à r. 1., à Lausanne. Suivant aete authentique et statuts du 19 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une sociale à responsabilité limitée ayant pour but l'importation, l'exportation et le commerce du petrole brut, du gaz naturel et des produits qui en sont dérivés, ainsi que des matières qui en sont composées partiellement du totalement, la recherche du petrole brut et du gaz naturel, leur exploitation, traitement et transport, ainsi que l'exploitation et le transport de leurs produits et sous-produits; la société ceut acqueirir tous immeubles concessions, machines installations et moyens de peut acquérir tous inmeubles, concessions, machines, installations et moyens de transport. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont: Gheorghe Popoviei, de Hollande, à Pully, pour une part de 19 000 fr., et la société à responsabilité limitée Technogas S. à r. l., à Lausanne, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Gheorghe Popovici est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau: rue Caroline 7 bis, dans ses locaux.

22 mai 1961.

Fiduciaire Bruseo, à Lausanne (FOSC. du 17 décembre 1958). Adresse actuelle: rue Pré du Marché 3.

22 mai 1961. Articles d'optique. Applied Research Laboratories, Inc. à Wilmington (Delaware) et Glendale (Calif.) succursale de Lausanne, à Lausanne, articles d'optique (FOSC. du 12 février 1959, page 477), société anonyme avec siège principal à Wilmington (Delaware) et Glendale (Californie). Les pouvoirs de la fondée de procuration Lilette Diacon sont éteints.

22 mai 1961.

Messagerie du Livre S.A. «Melisa», Librairie Melisa, succursale de Lausanne (FOSC. du 27 mai 1952, page 1362), avec siège principal à Lugano. L'administrateur Dr Frederico Fisch est décédé; les administrateurs Agostino Soldati et Attilio Zanolini sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Sont nom-Attino Zanolini sont demissionnaires; leurs signatures sont radices. Sont nomics administrateurs avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société: Dr Marco Fisch, de Weinfelden, à Lugano, et Pietro Romerio, de et à Locarno. Guglielmo Buzi (fondé de procuration) est nommé directeur général; sa procuration est éteinte; il engage l'ensemble des établissements de la société par sa signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Guglielmo Bevilacqua, fondé de procuration de la succursale, est commé directeur de la succursale, de Lousanne qu'il engage por se signature. nommé directeur de la succursale de Lausanne qu'il engage par sa signature individuelle; sa procuration est éteinte.

22 mai 1961. Immeubles.

S. I. Aurélia, à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 19 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation et l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels. Elle acquerra, pour le prix de 115 600 fr. environ, 2 biens-fonds d'environ 1156 m² à détacher des parcelles 332, 339 et 340 de la commune de Pully. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont eonnus, les convocations peuvent être faites par avis recommandé. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Est nomnié seul administrateur avec signature individuelle: Georges Delay, de Provence, à Pully. Bureau: Avenue de Lavaux 61 (c/o étude des notaires Besson, Borgeaud et Vaney).

23 mai 1961. Boulangerie-pâtisserie.

Jan Eugène, à Lausanne, «Boulangerie-pâtisserie, Avenue Beaumont» (FOSC. du 21 mars 1932). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

23 mai 1961. Boulangeric-pâtisserie.

Mme Jan & fils, à Lausanne. Berthe Jan née Ochsenbein et son fils Michel Jan, tous deux des Tavernes, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 16 mai 1961. Exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «Boulangerie-pâtisserie, Avenue Beaumont». Avenue Beaumont 10.

23 mai 1961. Boucherie.

Marcel Déuérénz, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Robert Dénéréaz, de Chardonne, à Lausanne. Exploitation d'une boucherie. Route Aloïs Fauquex 128. (Inscription d'office en vertu de l'art. 57, al. 4, ORC.)

23 mai 1961. Modèles de couture. Mme 6. Bangard, à Lausanne. Chef de la maison: Guilia Bongard née Frecchiarmi, épouse autorisée de Roger Bongard, d'Ependes et Sales, à Lausanne. Représentation et commerce de modèles de couture. Chemin des Croix Rouges 5.

Bureau de Moraes

6 avril 1961.

Société coopérative d'habitation «Cité des Philosophes» Morges, à Morges. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de remédier à la pénurie de logements à Morges et de procurer à ses membres des appartements salubres et aux meilleures conditions. Les statuts portent la date du 8 février 1961. Les parts sociales sont de 500 fr. Les associés sont exonérès de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres au moins. Elle est engagée par la signature collective du président et d'un autre administra-teur. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Robert Beck, de Sumiswald (Berne), président; Georges Bonzon, de Pompaples (Vaud), secrétaire, et Héli Hänni, d'Oberbalm (Berne) et Morges, membre; tous à Morges. Bureaux: chez Georges Bonzon, 7, av. Aug. Forel.

19 mai 1961. Immeubles.

S. I. Le Murget, à Morges, société anonyme (FOSC, du 15 août 1960, Nº 189, page 2401). La signature de Louis Screx, démissionnaire, est radiée. Georges Pernet, de Denens, à St-Prex, a été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Nyon

19 mai 1961. Epicerie et primeurs. Marcel Lacombe, à Coppet. Le chef de la maison est Marcel Lacombe, de Begnins, à Coppet. Epiceric et primeurs. Grand'Rue.

Bureau d'Orbe

20 mai 1961.

Société du lattoir à graius la Russille, à la Russille, commune des Clées, société coopérative (FOSC. du 9 juin 1947, N° 131, page 1559). Le président Robert Conod est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Le comité est actuellement composé de: Ami Conod, des Clées, à La Russille, président, anciennement vice-président et dont les pouvoirs en cette qualité sont éteints et la signature radiée; Reué Conod, des Clées, à la Russille, vice-président (nouveau), et Emile Baltensweiler, de Kloten, à la Russille, secrétaire-caissier (déjà inscrit). La société est engagée par la signature à deux des membres

Bureau de Payerne

19 mai 1961.

Bauque Papulaire Suisse, succursa le de Payerne (FOSC, du 12 janvier 1961, page 106), société coopérative ayant son siège central à Berne. Jacques Lienhart, de Bassersdorf (Zurich), à Küsnacht (Zurich), a été nommé membre de la direction générale; il engage celle-ci et toutes les succursales en signant collectivement avec une autre personne autorisée à signer. Les signatures de Fritz Hinderling (inscrit comme directeur général) et de Frédéric Immer (inscrit comme directeur adjoint du siège de Lausanne et de la succursale de Payerne) sont radiées.

19 mai 1961.

Caisse de crédit mutuel de Seigneux, à Seigneux, société coopérative (FOSC. du 10 décembre 1957, page 3224). Robert Pasche (inscrit comme vice-président) a été élu président en remplacement d'Oscar Bovey, démissionnaire, dont la signature est radice. Fernand Tenthorey, de Seigneux, à Dompierre sur Lucens (inscrit comme membre), a été nomme vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président Robert Pasche, du vice-président Fernand Tenthorey et du secrétaire Fernand Cosendai (inscrit).

20 mai 1961. Epicerie, papeterie, etc.

Charles Blane, à Missy, épicerie, papeterie, etc. (FOSC, du 18 décembre 1946, page 3677). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

20 mai 1961, Antiquités.

A. Maret, à Rolle. Le chef de la maison est Anne, fille d'Emile Favre-Perrot, veuve de Charles Maret, de Gorgier et St-Aubin (Neuchâtel), à Rolle. Antiquités et restauration de meubles anciens; route de Lausanne.

Bureau de Veveu

19 mai 1961. Immenbles. S.I. Gai-Cotean Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC, du 13 décembre 1960, page 3581). La raison sociale est radiée avec l'accord des administrations

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A. (Vevey Engineering Works 14d) (Maschinenfabrik Vevey Aktieugesellschaft), à Vevey, société anonyme (FOSC, du 15 février 1961, page 472). Procuration collective à deux est conférée à Eric Schobinger, de Lucerne, à Vevey.

19 mai 1961. Banqne Populaire Suisse (Schweizerische Volkshank) (Banca Popolare Svizzera). Bandier opiniare suisse (Schweizerische Vollstalla) (Bandar opiniare Svizzera), succurs âle de Montreux-Planches (FOSC. du 14 octobre 1960, page 2949), société coopérative avec siège à Berne. Les pouvoirs conférés au directeur général Fritz Hinderling sont radiés. Jacques Lienhart, de Bassersdorf (Zurich), à Küsnacht (Zurich), est membre de la direction générale signant collectivement à deux pour l'ensemble des établissements sociaux.

Fiduciaire Maurice Studer, Expert-camptable diplomé A.S.E., à Vevey (FOSC. du 27 décembre 1951, page 3214); comptabilités, révisions, expertises, etc. La raison est radiée par suite de remise de commerce, soit apport des actifs et passifs de la maison, selon bilan au 31 décembre 1960, à la société anonyme «Fiduciaire Studer S.A.», ci-après inscrite.

19 mai 1961.

Fiduciaire Studer S.A., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous mandats fiduciaires, tels que conseils et représentation en matière fiscale, fondation, transformation, réorganisation, assainissement et liquidation d'entreprises, revision et contrôle de comptes, organisation, redressement et tenue de comptabilités privées, artisanales, commerciales et industrielles, gérance de biens mobiliers et immobiliers, administration de sociétés, conseils en matière économique et financière, exécutions testamentaires; achat d'immeubles et participation financière à d'autres entreprises, et pour objet la continuation des affaires de la raison individuelle «Fiduciaire Maurice Studer, Expert-comptable diplomé A.S.E.», à Vevey. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle précitée, selon bilan au 31 décembre 1960, accusant des actifs pour 99 183 fr. 54 (automobile, mobilier, machines, dépôt de garantie, titres, matériel, débiteurs, comptes créanciers), des passifs pour 41 499 fr. 59 (créanciers divers et provision), un compte créancier en faveur de Hélène Studer de 500 fr., un compte créancier en faveur de Philippe Studer de 500 fr. et le capital propre de Maurice Studer de 53 683 fr. 95. En paiement, Mª Hélène Studer et Philippe Studer reçoivent chacun une action de la société. Maurice Studer reçoit 98 actions pour une valeur de 49 000 fr. et demeure créancier de la société pour 4683 fr. 95. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par l'organe de publicité ou par avis personnel à chaque actionnaire si l'adresse de ceux-ci est connue. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Studer, de Grafenried (Berne), à Vevey, est seul administrateur; il signe individuellement. Bureau de la société: rue du Château 1.

19 mai 1961. Courtage en immeubles.
Studer Maurice, à Vevey, courtier et gérances d'immeubles, etc. (FOSC, du 27 décembre 1951, page 3214). La raison de commerce est actuellement Maurice Studer, et le genre d'affaires est désormais le courtage en immeubles et en fonds de commerce agréé par l'Etat. 19 mai 1961. Tabacs, cigares, articles de papeterie, etc.

Edm. Groud-Duc, à Yverdon. Le chef de la maison est Edmond Giroud allié Duc, de Champagne, y domicilié. Commerce de tabacs, cigares, articles de pêche et papeterie. Place Bel-Air 2.

Wallis - Valais - Vallese Bureau de St-Maurice

Complément.

Emile Moret et fils S.A., à Martigny-Ville (FOSC, du 21 mai 1961, Nº 118, page 1465). Le bilan d'apport, annexé aux statuts, est daté du 1er janvier 1961. 19 mai 1961.

Bruchez S.A. Entreprise d'Electricité, à Martigny-Ville (FOSC, du 14 juin 1957, page 1592). Roland Darbellay, de Liddes, à Martigny-Ville, est nommé directeur. Les administrateurs et directeurs signent collectivement à dewx. 22.22

19 mai 1961. Garage, machines agricoles. Henri Richoz, à Vionnaz. Le titulaire est Henri Richoz, d'Esmonts, à Vionnaz. Garage-atelier de réparations pour tous véhicules et machines agricoles.

19 mai 1961. Travaux publics.

Billieux, Imboden, Payot et Visentini, à St-Maurice, entreprise de travaux publics, société en nom collectif (FOSC, du 27 janvier 1953, page 203). La société est dissoute depuis le 2 mai 1961. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 mai 1961.

Communauté évangélique de Monthey, à Monthey, association (FOSC, du 23 janvier 1931, page 185). En assemblée générale du 14 mars 1961, l'association a renonce à son inscription sur le registre du commerce, n'y étant pas astreinte. Elle est radiée.

19 mai 1961.

Entrepreneur Engène Bosi et fils, Monthey, à Monthey, société en nom collectif (FOSC, du 19 novembre 1946, page 3376). Fernand Bosi et Michel Bosi, les deux fils de Louis, de et à Monthey, sont entrés comme associés dans la société. La raison est modifiée en Bosi et fils. Eugène Bosi et Louis Bosi ont seuls la signature individuelle.

Bureau de Sion

26 avril 1961. Immembles.

26 avril 1901. Immellies. S. I. l'Hôtel des Martinets, précédemment aux Plans-sur-Bex, société ano-nyme (FOSC, du 17 juillet 1956, N° 165, page 1873). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 avril 1961, la société a décidé de transfèrer son siège social à Sion. Les statuts ont été modifiés en consé-quence. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles, la construction. quence. La societe a poir but l'achat et la vente d'immenbles, la construction. l'exploitation et la mise en valeur de tous immenbles. Elle peut s'intresser à toutes affaires commerciales en rapport avec son objet principal. Les statuts originaires portent la date du 7 juillet 1956. Le capital social est de 50 000 fr. divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est liberé de 60% (30 000 fr.). L'assemblée générale est convoquée par avis recommandés aux actionnaires. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du actionnaires. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Casimir Adolphe Chabbey, de Dominique, d'Ayent, à Sion; René Pierroz, de Joseph Antoine, de Martigny-Croix, à Epinassey, commune de St-Maurice (Valais), et Gérald Rudaz, d'Edouard, de Vex, à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux de 2 membres du conseil d'administration. L'administrateur Roger Travelletti est décédé, sa signature est radiée. Locaux: Hôtel Elite, Sion, rue du Midi.

20 mai 1961. Immeubles, etc. S. I. Lu Perdée S.A. Siou, à Sion. Suivant acte anthentique et statuts du 12 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire, vendre des immenbles en bloc ou par parcelles en Suisse ou à l'étranger et exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle pourra participer à d'autres

entreprises. Elle se propose d'acquérir la parcelle Nº 13090 de 1784 m², appartenant à la S. I. le Sccx S.A., à Sion, et sise sur la commune de Sion, pour le prix de 170 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il est entiérement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du Canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans le Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblés gérèrale est convogués la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans le Bulletin officiel du Canton du Valais ou par cerit si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: André Bornet, de Nendaz, à Sion, président; Hyacinthe Gattoni, de et à Sion, vice-président; Armand Favre, de St-Luc, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Bureau de la société: e/o Armand Favre, 8, rue du Midi.

20 mai 1961. Immeubles.

S. I. Riverlione Sion S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des valeurs mobilières et inmobilières. Elle pourra aequérir, construire, exploiter, reconstruire, vendre des immeubles en bloe ou par parcelles, en Suisse ou à l'étranger, et executer toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle pourra archieiner à d'autre entreprises. Elle se prepage a préciales d'esquérir la participer à d'autres entreprises. Elle se propose en particulier d'acquérir la parcelle Nº 12534 de 2376 m², appartenant à la S. I. Le Scex S.A., à Sion, et sise sur la commune de Sion, pour le prix de 220 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il est entiérement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du Canton du Valais, et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans le Bulletin officiel du Canton du Valais ou par écrit si tous les actionnaires sont eonnus. Le conseil d'administration est composé d'un á einq membres, actuelle ment de: André Bornet, de Nendaz, à Sion, président; Hyacinthe Gattoni, de et à Sion, vice-président; Armand Favre, de St-Luc, á Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil

d'administration. Bureau de la société: c/o Armand Favre, 8, rue du Midi. 20 mai 1961. Entreprise de bâtiments, génie civil. Jean-Frédérie Germann, à Sierre. Le chef de cette maison est Jean-Frédéric Germann, d'Adelboden (Berne), à Sierre. Entreprise de bâtiments et génie civil. Avenue St-Charles.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

23 mai 1961. Hôtel-Restaurant.

Adolphe Inciclien, à Valangin, Hôtel-Restaurant du Château (FOSC. du 12 octobre 1934, N° 239, page 2826). La raison est radiée ensuite de remise de

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 mai 1961. Boulangerie-pâtisserie.

Maurice Landry, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 17 mars 1952, No 64). Par suite de transfert du siège de la maison à Malleray (FOSC. du 17 avril 1961, No 88, page 1073), la raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Genf - Genève - Ginevra

18 mai 1961. Charcuterie.

Edmond Höhn, á Genéve, charcuterie (FOSC. du 6 août 1936, page 1900). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

18 mai 1961. Boucherie chevaline. W. Inäbnit, á Genéve, boucherie chevaline (FOSC. du 12 mai 1958, page 1314). Le titulaire exploite un second commerce de même nature, 26 bis, rue des Charmilles.

18 mai 1961. Lingerie.

II. Brack, à Genéve, fabrication et vente de lingerie et d'articles de confection pour dames (FOSC. du 5 février 1960, page 415). Le chef de la maison et sa femme Gertrud née Anliker sont soumis au régime de la séparation de biens.

femme Gertrud née Anliker sont soumis au régime de la séparation de biens. 18 mai 1961.

Compae fabrique d'appareils de mesure, Jaequeline Häberlin-Maurer, à Vernier (FOSC. du 8 mai 1958, page 1277). Jean Häberlin (inscrit jusqu'ici comme directeur commercial) a été nommé directeur; il continue à signer par procuration individuellement. Franz Schumacher, de Boltigen (Berne), à Genéve, a été nommé directeur des ventes avec procuration individuelle.

18 mai 1961. Vêtements et articles de mode.

Ernest Adler, à Genève. Chef de la maison: Ernest Adler, de Madretsch, commune de Bienne (Berne), à Genève, séparé de biens d'Elisabeth née Kaufmann. Commerce de vêtements et articles de mode masculins et féminins, principalement de provenance anglaise. 9—11, place de la Fusterie.

principalement de provenance anglaise. 9-11, place de la Fusterie.

18 mai 1961. Produits de l'industrie de l'acier.

Allegheny Ludlum International S.A., à Genève, produits de l'industrie de l'acier, etc. (FOSC. du 16 décembre 1960, page 3620). Bureaux: 6, rue de Rive. 18 mai 1961.

Banque de erédit international, Genève (International Credit Bank, Geneva) (Bank für Internationalen Kredit, Genf), à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 mars 1961, page 855). Gérald Senglet, fondé de pouvoir, signe également avec un des sous-directeurs Hansruedi Blatter ou Jacques Leimbacher (inserits); leurs pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

18 mai 1961.

Société Anonyme de Refinancement, à Genève (FOSC. du 20 octobre 1960, page 3001). Rennell-Gordon Moretti et Noël Maréchal ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Erwin-J. Braun, de Sirnach (Thurgovie) et Lindau (Zurich), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Nouveaux bureaux: 22, rue du Cendrier.

18 mai 1961.

Société Immobilière Potter-Salève, à Genéve, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1959, page 2653). Maurice Gouy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger-Jacques Vuarambon, de Genéve, à Veyrier, est administrateur unique avee signature individuelle.

18 mai 1961.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 26 janvier 1961, page 271). société anonyme avec siège à Bâle. Les pouvoirs de Hermann Zurkinden sont radiés. Hugo Lehmann, fondé de pouvoir (inserit), est maintenant domieilié à Bâle.

18 mai 1961.

Auto-Service-Pont d'Arve S.A. ASPASA, à Genève (FOSC. du 6 février 1953, page 296). La société sera désormais engagée par la signature collective des deux administrateurs Jean Binggeli, président (inscrit), de Vernier, et Jean Mühlebach, secrétaire (inscrit), de Pregny-Chambésy, ou par l'un d'eux signant collectivement avec Charles Bise, de Murist (Fribourg), à Genéve, fondé de

19 mai 1961. Représentations.

19 mai 1961. Représentations.

Sogex S.A., à Genève, représentation à l'étranger de toutes maisons de commerce, industries, etc. (FOSC. du 23 mars 1961, page 841). Ernest Muller, de Winterthour (Zurich), à Arbon (Thurgovie), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mai 1961, la société a décidé de portes son capital de 2 500 000 fr. à 5 000 000 de fr. par l'émission de 5000 actions de 500 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. En outre, selon procès-verbal authentique d'une seconde assemblée générale du même jour, la société a décidé de convertir les 10 000 actions au porteur, formant le capital en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Capital: 5 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 10 000 actions de 500 fr., nominatives.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist (Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Josef Sehnarrwyler, Hirschmattstrasse 22, Luzern, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 5. September 1965 untersagt. (AA. 105)

Luzern, 27. Mai 1961.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Die Firma Peter Emmenegger, Eisenwaren und Haushaltartikel, Entlebneh, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchge-führt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 15. August 1965 untersagt. (AA. 106)

Luzern, 27. Mai 1961.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Die Firma Hedy Affentranger, Textilien, Zell, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkanf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 28. Februar 1966 untersagt.

Luzern, 26. Mai 1961.

(AA. 107)

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Die Firma Ch. Kipfer, Eisenwaren- und Haushaltgeschäft, Wolhusen-Markt, hat in ihrer Verkaußstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaußsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Gesehäftes in der ganzen Schweiz bis zum 6. April 1966 untersagt. (AA. 109)

Luzern, 29. Mai 1961.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Die Firma Sehwestern Kiener, Weisswaren, Hertensteinstrasse 66, Falken-platz, Luzern, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalaus-verkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 10. Januar 1966 untersagt. (AA. 110)

Luzern, 29. Mai 1961.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Die Firma Gebr. Buehser AG., Zofingen, hat in ihrer Verkaufsstelle, Textilhof Sursee, einen amtlich bewilligten Totalansverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes im Kanton Luzern bis zum 31. Dezember 1965 untersagt. (AA. 111)

Luzern, 29. Mai 1961.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Cyklus GmbH. (Cyklus S. à r. l.) in Zug

(SHAB. Nr. 202, 30. 8. 60, Nr. 220, 20. 9. 60, Nr. 238, 11. 10. 60)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Artikel 824 und 826 OR.

Zweite Veröffentliehung

Die Gläubiger der Cyklus Aktiengesellschaft in Arosa, am 14. Juli 1960 infolge Umwandlung in die Cyklus GmbH aufgelöst, werden im Sinne von Art. 826, Ziff. 2, OR, hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. Juni 1961 einzureichen. Im Falle der Nichtanerkennung der Cyklus GmbH als neue Schuldnerin können die Gläubiger Sicherstellung oder Befriedigung ihrer Forderungen verlangen. Die Unterlassung der Anmeldung bis 30. Juni 1961 gilt als Zustimmung für den Uebergang der Schuld auf die Cyklus GmbH in Zug. $(AA. 108^2)$

> Cyklus GmbH, Zug: Walther Kniep, Geschäftsführer.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 185587. Hinterlegungsdatum: 15. März 1961, 17 Uhr. Rivella International AG (Rivella International S.A.) (Rivella International Inc.), Industrieweg 1128, Rothrist (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. Alkoholfreie Getränke und alkoholfreie diätetische Getränke.

IARFII

No 185588. Date de dépôt: 26 janvier 1961, 18 h. Herald International, Limited, Room 801, Wing On Life Bldg., 22, Des Vœux Road, central, Hong Kong (Hong Kong). Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'horlogerie.



Nr. 185589. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1961, 20 Uhr. Dr. H. Hermann Vontobel, Rozlochstrasse, Stansstad (Nidwalden). Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltige Erzeugnisse wie Weizenkeimöl, Weizenkeimöl emulgiert, Weizenkeimöl mit Zusätzen, Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatz, Präparate mit Zusatz von Kaffee oder Kaffee-Extrakt oder Kaffee-Ersatz oder Kaffee-Aroma; Vitamine und Vitamin-Präparate; chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte; diätetische Nährmittel, Nahrungs- und Genussmittel aller Art; Präparate und Artikel aller Art für die Pflege und Ernährung von Kleinkindern; kosmetische Produkte und Toiletten-Artikel.



Nr. 185590. Hinterlegungsdatum: 15. März 1961, 18 Uhr. Diva Laboratorium Aktiengesellsehaft, Hardturmstrasse 169, Zürich 5/37. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmażeutische Drogen und Infektionsmittel.

Asprileen

Nr. 185591. Hinterlegungsdatum: 27. März 1961, 9 Uhr. Dymo Industries, Inc., 2950 Seventh Street, Berkeley (Kalifornien, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Bosselmaschinen und dazugehörige Metall- und Kunststoffstreifen.



Nr. 185592. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 19 Uhr. F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

RADANIL

Nr. 185593. Hinterlegungsdatum: 28. März 1961, 19 Uhr. F. Hoffmann-La Roehe & Co. Aktiengesellsehaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

RADONIL

Nº 185594. Date de dépôt: 30 mars 1961, 17 h. Sunbeam-Talbot Limited, 1, Frederick'Place, Old Jewry, Londres E. C. 2 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Véhicules à moteur et leurs parties.

ALPINE

Nr. 185595. Hinterlegungsdatum: 30. März 1961, 20 Uhr. Ambros AG, Kreuzbühlstrasse 8, Zürieh 8/32. Fabrik- und Handelsmarke.

Bindemittel für die Herstellung von Faserplatten, Graupappe, Strohpappe und zur Verwendung in der gesamten Papierindustrie.

PROTENA

Nr. 185596. Hinterlegungsdatum: 30. März 1961, 10 Uhr. Ernst Lindenmann-Brülisauer, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke.

Medikamente.

GLANACT

Nr. 185597. Hinterlegungsdatum: 4. April 1961, 18 Uhr. Ernst Lindenmann-Brülisauer, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen.

BIENENGEIST

Nr. 185598. Hinterlegungsdatum: 8. April 1961, 6 Uhr. Weitnauer & Cie, Petersgasse 36—38, Basel. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98772. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1960 an.

In der Schweiz hergestellte Tabakfabrikate aller Art.





r. 185599. Hinterlegungsdatum: 8. April 1961, 6 Uhr. Weitnauer & Cie, Petersgasse 36—38, Basel. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98773. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1960 an.

Havannatabak enthaltende Tabakfabrikate aller Art.





Nr. 185600. Hinterlegungsdatum: 8. April 1961, 6 Uhr. Weitnauer & Cie, Petersgasse 36—38, Basel. — Handelsmarke.

Jegliche Tabakwaren brasilianischer Herkunft.



Nº 185601. Date de dépôt: 13 avril 1961, 17 h. Stroun Frères, Camy Watch Co, Société Anonyme, rue Cornavin 11, Genève.

Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, eadrans.

VOSTOK

Nr. 185602. Hinterlegungsdatum: 19. April 1961, 12 Uhr. Stahl-Contor Aktiengesellschaft, Utoquai 31, Zürich 8. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99507. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1961 an.

Rostfreier Stahl in einer Spezialqualität.

ETOILE

No 185603. Date de dépôt: 19 avril 1961, 18 h. Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque No 99305. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1961.

Montres, pendulettes, réveils, calendrier avec montre, éphéméride avec montres.

LIVRE D'HEURES

N° 185604. Date de dépôt: 19 avril 1961, 18 h. Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 99306. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1961.

Montres, pendulettes, réveils, montres-calendrier, éphémérides, à l'exclusion des montres de poché et des montres-bracelets.

DATHEUR

No 185605. Date de dépôt: 19 avril 1961, 18 h. Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque No 99307. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1961.

Montres, pendulettes, réveils, montres-calendrier, éphémérides, à l'exclusion des montres de poche et des montres-bracelets.

DATEUR

No 185606. Date de dépôt: 19 avril 1961, 18 h. Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque No 99308. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1961.

Montres, pendulettes, réveils, montres-calendrier, éphémérides, à l'exclusion des montres de poehe et des montres-bracelets.

DATUR

Nr. 185607. Hinterlegungsdatum: 20. April 1961, 11 Uhr. Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99704. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1961 an.

Sero-, ehemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin in flüssiger, fester und Pulverform, Mittel gegen Maul- und Klauenseuche, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliehe Zwecke.

Novarsol

Nr. 185608. Hinterlegungsdatum: 20. April 1961, 11 Uhr. Sehweiz. Serum- & Implinstitut und Institut zur Erforsehung der Intektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99705. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1961 an.

Heilsera und Impfstoffe sowie ehemisch-pharmazeutische Präparate.

Trophil

Nr. 185609. Hinterlegungsdatum: 20. April 1961, 11 Uhr. Schweiz. Serum- & Implinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99795. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1961 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Mensehen- und Tiermedizin in flüssiger, fester und Pulverform, Mittel gegen Maul- und Klauenseuche, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

Locaine

Nr. 185610. Hinterlegungsdatum: 20. April 1961, 11 Uhr. Sehweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforsehung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99796. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1961 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Mensehen- und Tiermedizin in flüssiger, fester und Pulverform, Mittel gegen Maul- und Klauenseuche, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, ehemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

Pulpaïne

Nr. 185611. Hinterlegungsdatum: 20. April 1961, 11 Uhr. Schweiz. Serum- & Implinstitut und Institut zur Erforsehung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99818. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1961 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin in flüssiger, fester und Pulverform, Mittel gegen Maul- und Klauenseuche, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

Porphyrol

Nr. 185612. Hinterlegungsdatum: 21. April 1961, 19 Uhr. Leslynn Products Corp., 10—09 43rd Road, Long Island City (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhleisten und deren Bestandteile.

STERLON

Nº 185613. Date de dépôt: 22 avril 1961, 12 h. International Latex Corporation, Playtex Park, Dover (Delaware, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº 99660. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1961.

Ceintures.

Playtex

Aktiven

Wertschriften Sonstige Aktiven

Aktiven

Kautionen: Fr. 6200 .-

Passiven

28 647 524 82

Passiven

Nr. 185614. Hinterlegungsdatum: 24. April 1961, 18 Uhr.

Reber, Sehaffhauserzungen, Vordergasse 21, Sehaffhausen. Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99111. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1961 an.

Konditorci-Spezialität.

Munotzüngli Munotzungen

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 132943. — Captain Morgan Rum Distillers (Jamaica) Ltd., Kingston (Jamaica). — Ucbertragung an Captain Morgan Rum Distillers Limited, 20 Renfield Street, Glasgow, C. 2 (Schottland, Grossbritannien). — Eingetragen den 10. Mai 1961.
 Marque No 184807. — Karl Werner Fricker, Zurich. — Transmission à Sano-

Marque Nº 184807. — Karl Werner Fricker, Zurich. — Transmission à Sanomedia A.G., Bahnhofstrasse 77 (Bureau Dr. Salomon Spivak), Zurich 1. — Enregistré le 10 mai 1961.

Einsehrünkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits Marken Nrn. 101944, 101945. — Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder, Basel.

— Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pharmazentisches Pro-

dukt. — Eingetragen den 8. Mai 1961.

Marke Nr. 106184. — Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pharmazeutische Produkte und ehemisehe Produkte aller Art für industrielle, wissensehaftliche, teehnische photographische uud landwirtschaftliche Zwecke. — Eingetragen den 8. Mai 1961.

Marken Nrn. 176083, 177294. — Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Fadenkabel

aus Kunstseide, Polyamide, Polyester und Polyolefine für Pflanzen- und Waldsehutz zur Verhinderung von Tierschäden. — Eingetragen den 8. Mai 1961.

Marke Nr. 181608. — Sandoz AG, Basel. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «für die Industrie». — Eingetragen den 9. Mai 1961.

Firmaünderung — Modification de raison

Marken Xrn. 181834, 181836—181838. — Bubcck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder und Dr. Hans Jörg Dolder, Basel. — Firma geändert in Dolder & Covormals Bubeck & Dolder. — Eingetragen den 8. Mai 1961.

Modification de raison et limitation de l'indication des produits Firmaünderung und Einschränkung der Warenangabe

Marque Nº 184511. — Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder und Dr. Hans Jörg Dolder, Bâle. — Raison modifice en Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder. — L'indication des produits est limitée comme suit: Produits pharmaceutiques et produits climiques de tous genres pour l'usage industriel, scientifique, technique, photographique et agricole. — Enregistré le 8 mai 1961.

Beriehtigung — Rectification

Marken Nrn. 184829, 184830. — Mixing Equipment Co., Inc., Rochester (New York, USA). — Die Angabe «Brennstoff-Armaturen» in der Warenliste wird ersetzt durch «Dichtungsvorrichtungen». — Eingetragen den 8. Mai 1961.

Löselungen — Radiations

Marke Nr. 181846. — Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 8. Mai 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

suchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 184889. — Verband schweiz. Konsumvereine (V. S. K.), Basel. —
Gelöscht am 8. Mai 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Ersparnisanstalt des Kaufmännischen Directoriums AG., St. Gallen Bilanz per 30. April 1961

2211071011				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
		Fr.	Rp.			Fr.	Rp.
Kassa	Fr. 226 884.60			Bankenkreditoren auf Zeit		3 500 000	- 1
Nationalbank-Giroguthaben	» 1 031 258.01	1 258 142	61	Kreditoren auf Sicht	Fr. 2 827 423.41		
Coupons		15 759	25	Kreditoren auf Zcit	» 4 450 811.10	7 278 234	51
Directorialkasse		454 568	64	Sparcinlagen		6 811 128	13
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 475 853.75			Depositen		275 274	05
Andere Bankendebitoren	» 2 931 942.50	3 407 796	25	Kassenobligationen		7 248 900	- 1
Wechsel		_	_	Pfandbriefdarlehen		1 800 000	-
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	g	5 504 025	32	Sonstige Passiven		222 870	01
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 1	907 425.05)		17.9	Aktienkapital		1 000 000	<u> </u>
Vorschüsse und Darlehen mit Decku	ng	1 874 700	1 - 1	Reserve-Fonds		500 000	_
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 1	1 633 500.—)			Gewinn-Saldovortrag		11 118	12
Hypothekaranlagen		13 960 175	1 — 1	• **			

Ueberdies hat gemäss Art. 19 der Statuten die Kaufmännische Corporation in Sankt Gallen die Garantie für die Erfüllung aller Verbindlichkeiten der Ersparnisanstalt übernommen. Das Vermögen der Kaufmännischen Corporation beträgt per 30. April 1961 Fr. 2 000 000.—.

75

1 989 820

182 537

28 647 524 | 82

Kraftwerk Laufenburg

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1960

Aktiven	(vor Verteilung des Reingewinnes)	Passiven
Konzession Kraftwerkanlagen Bahnanschluss und Strassen Industrie- und Baugelände Wohnhäuser Stromverteilungsanlagen Beteiligungen Wertschriften Debitoren Banken, Postcheck Kasse	Fr. 2 000 000 — 38 520 837 — Aktienkapital Allgemeiner Reservefonds 520 837 — 404 030 — 53 843 — 119 993 910 — Aktienkapital Allgemeiner Reservefonds 520 4 105 — 4 386 891 — 3 439 639 — 53 843 — 119 993 910 — Aktienkapital Allgemeiner Reservefonds 520 4 105 — Aktienkapital Allgemeiner Reservefonds 520 520 520 520 520 520 520 520 520 520	9 569 170 —
Soll Gew	vinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960	Haben
Allgemeine Unkosten und Steuern Einlage in den Heinifallfonds Einlage in den Erneuerungsfonds Einlage in den Spezial-Reservefonds Zuweisung an die Personalfürsorgestiftung Aktiv-Saldo	Fr. Rp. 8 220 885 10 250 000 — Betricbsüberschuss Ertrag der Beteiligungen und Zinsen 15 354 525 10	Fr. 552 526

Möbel-Sparbank AG., Olten Zwischenbilanz per 31. Dezember 1960

Kassa und Postcheckguthaben Bankendebitoren auf Sicht Kontokorrent-Debitoren: mit hypothekarischer Deckung	Fr. R ₁ 27 319 48 65 632 —	Kreditoren auf Sicht Kreditoren auf Zcit Spareinlagen	Fr. 381 90 248 610 926 335 500	Rp. 70 20 60
mit anderer Deckung Feste Vorschüsse und Darlehen: ohne Deckung mit hypothekarischer Deckung	222 324 30 9 564 10 350 000 —	Sonstige Passiven Aktienkapital	10 879 200 000	95
mit anderer Deckung Sonstige Aktiven	16 334 10 7 515 70 1 247 936 45	<u>'</u>	1 247 936	45

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Multilaterale Finanzverhandlungen mit Brasilien

An der am 24. Mai 1961 in Paris abgehaltenen Konferenz haben Vertreter der Regierungen von Belgien, Frankreich, der Bundesrepublik Deutschland, des Vereinigten Königreiches, Italiens, der Niederlande, Schwedens und der Schweiz multilaterale Verhandlungen mit der von Botschafter Roberto de Oliveira Campos geleiteten brasilianischen Finanz-Mission fortgesetzt. Vertreter der Vereinigten Staaten, Oesterreichs, Japans und des Internationalen Währungsfonds waren ebenfalls zugegen.

Die Delegationen betonten die Bedeutung, die ihre Regierungen Brasiliens neuem Wirtschaftsprogramm beimessen, das den Zweck verfolgt, eine gesunde wirtschaftliche Entwicklung in einer Atmosphäre finanzieller Stabilität zu erreichen. Die Vertreter der europäischen Länder anerkannten, dass eine hinreichende auswärtige Finanzhilfe erforderlich wäre, um den Erfolg des brasilianischen Programmes sicherzustellen und um Brasiliens dringende Zahlungsprobleme zu lösen. Sie waren daher der Auffassung, dass Europa sich im Verein mit den Vereinigten Staaten von Amerika und mit dem Internationalen Währungsfonds an einem internationalen Programm finanzieller Zusammenarbeit angemessen beteiligen sollte. Auch wurde der Erwartung Ausdruck gegeben, dass ähnliche Verhandlungen unverzüglich mit Japan aufgenommen werden und Japan sich an einem solchen Programm ebenfalls beteiligen würde.

Vertreter der europäischen Regierungen erklärten, die europäische Beteiligung am brasilianischen Stabilisierungsprogramm würde in folgender Form erfolgen können:

1. Konsolidierung oder Neufinanzierung durch die hauptsächlichen Gläubiger über eine Periode von zehn Jahren von rund US-8 300 Millionen Devisen-Schulden, die zwischen dem 1. Juni 1961 und dem 31. Dezember 1965 verfallen und aus mittelfristigen Lieferantenkrediten herrühren, die von europäischen Ländern gewährt wurden. Die Frist zur Konsolidierung oder Neufinanzierung kann durch Vereinbarung zwischen Brasilien und einzelnen Gläubiger-Ländern über zehn Jahre hinaus verlängert werden.

Gläubiger-Ländern über zehn Jahre hinaus verlängert werden.

2. Zwecks Erleichterung der Zahlungslast während der ersten Jahre, wo sich die neuliche Devisen-Reform und das Stabilisierungsprogramm noch nicht voll auswirken werden, würden im Rahmen dieser Schulden-Konsolidierung und Neufinanzierung die nötigen Vorkehrungen getroffen werden, um die von Brasilien während des verbleibenden Teils 1961 und während der labre 1962 und 1963 zu zehlanden Batrige wegentlich zu reduzieren

Jahre 1962 und 1963 zu zahlenden Beträge wesentlich zu reduzieren.

3. Bereitstellung durch die privaten Banken, unter Vorbehalt der Zustimmung ihrer Regierungen, eines «Stand by»-Kredites. Die mit einer Gruppe europäischer Banken geführten Verhandlungen sollen demnächst abgeschlossen werden.

4. Das Problem der langfristigen Darlchen zur wirtschaftlichen Entwicklung wurde an der Konferenz ebenfalls besprochen. Die brasilianische Mission betonte die Notwendigkeit langfristiger Darlehen flexibler Art, die den Investitionsbedürfnissen für grundlegende wirtschaftliche und soziale Entwicklungsprogramme angepasst wären, die im allgemeinen lange Erstellungs- und Durchführungsfristen bedingen und erst allmählich oder indirekt wirtschaftliche Erträgnisse abwerfen.

Die Delegation der Bundesrepublik Deutschland erklärte, die deutsche Regierung sei grundsätzlich bereit, sich mittels langfristiger Entwicklungsdarlehen an der Finanzierung neuer Entwicklungsprojekte in Brasilien zu beteiligen und zu diesem Zweeke geeignete Projekte zu prüfen. Verhandlungen werden in diesem Zusammenhang demnächst mit der brasilianischen Regierung aufgenommen werden.

Die Vertreter einiger europäischer Länder, insbesondere Belgiens, Frankreichs, Italiens, der Schweiz und des Vereinigten Königreiches gaben zu verstehen, dass ihre Regierungen die Notwendigkeit flexiblerer Kreditmöglichkeiten für gewisse Entwicklungsprojekte oder -programme anerkennen und bereit wären, Kreditformen und Bedingungen zu prüfen, die durch die Regierungen garantiert werden könnten.

Négociations financières multilatérales avec le Brésil

Au cours d'une rencontre à Paris le 24 mai, les représentants des gouvernements de la Belgique, de la France, de l'Italie, des Pays-Bas, de la République fédérale d'Allemagne, du Royaumc-Uni, de la Suède et de la Suisse ont poursuivi les négociations multilatérales avec la mission financière brésilienne présidée par l'Ambassadeur Roberto de Oliveira Campos. Des représentants des Etats-Unis, de l'Autriche et du Japon ainsi que du Fonds monétaire international étaient également présents.

Les délégations ont mis en relief l'importance que les gouvernements attachent au nouveau programme économique du Brésil dont le but est d'aboutir à un développement économique sain dans un régime de stabilité financière. Les représentants des pays européens ont reconnu qu'une aide financière extérieure adéquate est nécessaire pour assurer le succès du programme et pour résoudre les problèmes urgents des paiements extérieurs du Brésil. Dans ce sens, ils sont d'avis que l'Europe devrait fournir une participation appropriée à un programme international de coopération financière, en relation avec les Etats-Unis d'Amérique et le Fonds monétaire international. L'espoir a été exprimé que des négociations semblables soient engagées rapidement avec le Japon et que ce pays prenne part à l'exécution d'un tel programme.

Les représentants des gouvernements européens ont déclaré que la collaboration curopéenne, en relation avec le programme de stabilisation brésilien, pourrait revêtir les formes suivantes:

1º Consolidation ou refinancement, par les principaux pays créanciers, sur une période de 10 ans, d'environ 300 millions de dollars d'engagements de change échéant entre le 1er juin 1961 et le 31 décembre 1965, engagements provenant de crédits de fournisseurs à moyen terma accordés par les pays européens. La duréc de consolidation ou de refinancement peut être étendue au-delà de 10 ans par entente bilatérale entre le Brésil et les pays créanciers qui y consentent.

2º Pour allèger la charge des paiements durant les premières années pendant lesquelles la récente réforme des changes et le programme de stabilisation brésilien n'auront pas encore produit leur plein effet, des arrangements seront conclus, dans le cadre de la consolidation ou du refinancement des dettes, de nature à réduire de manière substantielle les montants devant être payés par le Brésil pendant le reste de l'année 1961 ainsi qu'en 1962 et 1963.

3º Arrangement des banques privées, avec l'approbation de leur gouvernement, concernant un crédit de stand by. Les négociations engagées avec un groupe de banques européennes doivent aboutir prochainement.

4º Le problème de prêts à long terme pour le développement économique a également été étudié pendant cette rencontre. La mission brésilienne a souligné la nécessité de prêts à long terme plus souples, adaptés aux exigences des investissements pour l'économie de base et pour le développement social, qui impliquent généralement une longue période de construction et un rendement lent et indirect.

La délégation de la République fédérale d'Allemagne a fait savoir que le gouvernement allemand est en principe disposé à participer au financement de nouveaux projets de développement au Brésil, par des prêts de développement à long terme, et à étudier des projets à cette fin. Des négociations dans ce sens seront engagées sous peu avec le gouvernement brésilien.

seront engagées sous peu avec le gouvernement brésilien.

Les représentants de plusieurs pays européens, notaniment la Belgique, la France, l'Italie, le Royaume-Uni et la Suisse ont déclaré que leurs gouvernements reconnaissent la nécessité de facilités de crédits plus souples pour des projets ou des programmes spécifiques de développement et seraient disposés à étudier les formes et conditions des crédits devant être garantis par eux.

123, 30, 5, 61,

France

Modification du tarif donanier

Le «Journal Officiel de la République française» du 17 mai 1961 a publié le décret (Nº 61–482) du 15 du même mois modifiant le tarif des droits de douane d'importation. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, celles des modifications en cause se rapportant à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

Numeros du arif douanier français	Désignation des marchandises	Droits en règim commun en tari en % ad val	minimum
Destination of the second	that to the agent of	nouveaux	anciens
29-12	Alcaloïdes végétaux, naturels ou reproduits par synthèse, leurs sels, leurs éthers, leurs esters et autres dérivés:	ne de la constant	
1941. 3 5 d	- B. Alcaloïdes du quinquina: - II. Autres (que quinine et sui- fate de quinine) b) Autres	12 % 19 % }	19%
39-02	Produits de polymérisation et copolymérisation (polyéthylène, polytétrahaloéthylènes, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.):		
	 B. Autres (qu'échangeurs d'ions) III. Polysulfohaloéthylènes 	23 %	28 %
84–36	Machines et appareils pour le filage (extrusion) des matières textiles synthétiques et artificielles; machines et appareils pour la préparation des matières textiles; machines et métiers pour la filature et le retordage, machines à bobiner (y compris les canetières), nouliner et dé-		
	vider: - C. Autres: - I. Machines et métiers pour la filature et le retordage, y compris les machines à assembler ou à mouliner: a) Métiers renvideurs	12,5%	. 12 %
85-25	Isolateurs en toutes matières;		
	 B. En autres matières: I. En porcelaine, faïence ou grès 	18%	19%
90-08	Appareils cinématographiques (appareils de prise de vues et de prise de son, même combinés, appareils de projection avec ou sans reproduction du son):		
	 B. Appareils de projection et de reproduction du son, même combinés: III. Parties, pièces détachées et accessoires des appareils ci-dessus: 		
	a. 2. Parties et pièces détachées (autres que lecteurs de son photo-électriques)	20,5 %	20 %
92-10	Parties, pièces détachées et accessoires d'instru- ments de musique (autres que les cordes harmo- niques), y compris les cartons et papiers perforés pour appareils à jouer mécaniquement, ainsi que		
	les mécanismes de boîtes à musique, métrono- mes et diapasons de tout genre:	Augints)	
	 C. Parties, pièces délachées et accessoires: V. Autres (que des instruments des numéros 92-01, 92-02, 92-03, 92-04, 92-05 et 92-07 et que les peaux de tambours, de 		
	caisses et d'instruments similaires du nu- mèro 92-06)	18%	20,5%
¹) Ces droit	ts sont applicables aux marchandises suisses.	123. 3	30. 5. 61.

Spanien

Verzicht auf die Vorlage von Proformafakturen

Durch die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 80 vom 7. April 1961 wurde bekanntgegeben, dass gemäss Verfügung der Generaldirektion des spanischen Aussenhandels für Waren, deren Einfuhr liberalisiert ist, keine Proformafakturen mehr vorzulegen sind. Dieser Verzicht ist jetzt auf die Wareneinfuhr in Spanien im Rahmen von globalen, bzw. bilateralen Kontingenten ausgedehnt worden. Auch in diesen Fällen sind die erforderlichen Angaben künftig direkt vom spanischen Importeur in den entsprechend neu gestalteten Formularen für Einfuhrgesuche zu machen. 123, 30, 5, 61,

Espagne

Suppression des factures pro forma

Par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce Nº 80 du 7 avril 1961 il a été notifié que la direction générale du commerce extérieur espagnol avait décrété la suppression des factures pro forma pour les marchandises libérées à l'importation. Cette mesure est désormais étendue aux marchandises importées en Espagne dans le cadre de contingents globaux ou bilatéraux. Les indications requises seront également données directement par l'importateur espagnol sur les nouvelles formules de demandes d'importa-123, 30, 5, 61,

Diplomatische Vertretungen - Représentations diplomatiques,

Der Bundesrat hat Herrn Dr. Rudolf Spang als Berufsgeneralkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Bascl das Exequatur erteilt. Er tritt an Stelle von Herrn Dr. Heinrich Köhler.

Das Konsulat von El Salvador in Lugano ist infolge Rücktrittes von Herrn Honorarkonsul Angelo Bianchi geschlossen worden. Die Zuständigkeit des Generalkonsulates von El Salvador in Zürich für den Distrikt von Lugano bleibt bestehen. 123, 30, 5, 61,

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Rudolf Spang, consul général carrière de la République fédérale d'Allemagne à Bâle, qui succède à M. Heinrich Köhler.

Le Consulat de El Salvador à Lugano a été fermé par suite de la démission de Monsieur Angelo Bianchi, Consul honoraire. La gérance des affaires consu-laires du district de Lugano sera assumée par le Consulat général de El Salvador á Zurich.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.





PAX-Anlage Aktiengesellschaft, Basel

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Mai 1961 gelangt für das erste Geschäftsjahr 1960 eine Dividende von brutto 3 $\frac{1}{2}$ % zur Auszahlung. Coupon Nr. 1 kann ab sofort an unserem Gesellschaftssitz eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat.

PAX S. A. de placements, Bâle

Sulvan
l décision de l'assemblée générale des actionnaires du 13 mai 1961, il est attribué pour l'exercice 1960 un dividende brut de 3 ½ %.

Contre remise du coupon Nº 1, le dividende peut être touché au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Les Baumes S.A., La Tour de Peilz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale prilimitre le vendredi 9 juliu 1961, à 17 heures 30, un Restaurant du Centre (salle des vignerons au 1 ° étage), La Tour de Peliz.

Ordre du Jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition des actionaaires à l'étude du notnire Ed. Grangier, Mudeleine 39, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions.

Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Le dividende exercice 1960 est payable dés le 25 mai 1961 à l'Union de Banques Suisses et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Montreux, par Fr. 36.25 aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 18 (coupon vert), par Fr. 21.75 aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 17 (coupon jaune) et par Fr. 18.— aux parts de fondateur contre remise du coupon N° 4, moins impôt fédéral.

Le consell d'administration,

Téléférique Château-d'Oex-La Braye S.A., Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 10 juin 1961, à 15 heures, au Restaurant de la Braye sur Château-d'Oex, avec l'ordre du jour suivant:

- 1º Rapport du conseil d'administration.

- 2º Comples au 31 décembre 1960.

 3º Rapport de la commission de vérification.

 5º Discussion puls votation sur la conclusion des rapports.

 5º Décharge au conseil d'administration et à la commission de vérification.

 6º Election des controleurs.

 7º Election d'un nouveau membre du conseil d'administration.

 8º Propositions diverses.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes, le rapport des vérificateurs sont à la disposition de Messleurs les actionnaires au siège de la société. La Ray, Château-d'Oex. Messleurs les actionnaires auront droit an libre-parcours sur les installations de la société le 10 juin 1961, sur présentation de la carte d'admission. Cette carte peut être obtenue moyeunant dépôt des actions au siège de la société ou sur présentation d'un certificat de dépôt.

Chatenn-d'Oex, le 25 mai 1961.

Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendred! 16 Juln 1961, à 17 heures 30, en l'étude des notulres E. et P. Horger, Caroline 1, à Lausauue.

Ordre du Jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du vérificateur des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires en la dite étude.

Le conseil d'administration.

Genossenschaft des Basier Stadttheaters

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

enschaft des Basier Stadtthenters, Donnerstag, den B. Juni 1961, 18.30 Uhr, im kleinen Festsnal des Stadteasinos Basel.

Traktanden:

- 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1960.
 2. Jahresbericht über die 125. Spielzeit 1959/60.
 3. Betriebsrechnung 1959/60 und Bilanz per 30. Juni 1960.
 4. Wahl eines Milgliedes der Verwaltung.
 5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für die Spielzeit 1960/61. 6. Varia.

Das Protokoll liegt am Sitz der Genossenschaft (Stadttheater Basel) zur Einsicht der Genossenschafter auf.

Genossenschaft des Basler Stadttheaters: Die Verwaltung.

Prêts sur gages et Mont de Piété de Lausanne S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

ponr le samedl 17 Jula 1961, à 15 heures, au Café de la Cloche (entrée Grand-Pont 8).

Ordre du jour: Vente d'immeuble.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci, jusqu'au 16 juin 1961, dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4.

Le conseil d'administration.

Entreprise Internationale Financière Africaine S.A., Schaan

AVVISO DI CONVOCAZIONE

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per Il glorno il martedi 6 gluquo 1961, alle ore 17, in Luquuo, presso la sede della Fidiaam S.A., in vin Marcani 1, per le trattande del seguente ordine del giorno:

- Determinazione del numero dei componenti il consiglio di amministrazione.
 Nomina di consigliere di amministrazione.
 Modifica dell'art. 19 dello statuto (diritto di firma).
- Gli azionisti dovrauno legittimare tale loro qualità alla presidenza all'inizio del-

Hôtel des Familles S.A., Genève

Le coupon Nº 7 est payable en Fr. 100.— brut chez MM. Darier & Co., banquiers, 4, boulevard du Théûtre. Genève.

Ports-Francs et Entrepôts de Genève S.A.

Paiement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires a fixé à 6% le dividende à répartir pour l'exercice 1960.

Ce dividende de Fr. 6 .- brul, sous déduction de 30% (droit de timbre et impót anticipé), soit

Fr. 4.20 net par netlon de 100 Francs

sera payé à la caisse du Port-Franc de Cornavin dès le 1° fuin 1961 contre remise du coupon N° 3.

KERN & CO. AG., AARAU

Einladung zur 48. ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Samstag, den 10. Juni 1961, 11.30 Uhr, im Bahnhofrestaurant (I. Stock) in Aarau

Traktanden:

- 1. Protokoll der 47. ordentlichen Generalversammlung vom 12. November
- Abnahme des Geschäftsberiehtes, der Rechnung und Bilanz pro 2. Semester 1960. Bericht der Kontrollstelle. Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
- waitungsrat. Beschlussfassung über das Halbjahresergebnis. Wahlen im Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle. Statutenänderung.
- 6. Kapitalerhöhung

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustreehnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. Mai 1961 an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomizil in Aarau, Schachenallee, auf.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal. Anrau, den 30. Mai 1961.

einzustellen?

Kontoblätter.

werk der Saldiermaschine.

Grand Hotel & Bean Rivage Interlaken S.A.

Dlyldendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1961 gelangt eine Dividende von 5% brutto für das Geschäftsjahr 1960 an die Aktionäre zur Ausschüttung.

Gegen Abstempelung der Aktien werden, abzüglich 30 % eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, Fr. 8.75 pro Aktie spesenfrei ausbezahlt. Der Betrag kann ab 1. Juli 1961 bei der Kantonalbank von Bern, Interlaken, Schweiz. Kreditanstalt, Interlaken, Schweiz. Bankgesellschaft, Interlaken, oder an unserer Kasse erhohen werden.

Sesselbahn SEDRUN-CUNGIERI AG., Bündner Oberland, Sedrun

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Ationäre

Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung.

Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1960.

Entlastung des Verwaltungsrates.
Beschlüssfassung über das Jahresregebnis.
Wahl der Präsidenten, des Verwaltungsrates.
Wahl der Kontrollstelle.
Neues Skillift-Projekt »Dieni-Milez».
Verschiedenes und Umfrage.

ie Verwaltungsrechnung liegt ab 25. Mai 1964.
Kassier Christ. Beri 8. Verschiedenes und Umfrage.

Die Verwaltungsrechnung liegt ab 25. Mai 1961 zur Einsichtnahme der Aktionäre bei Herrn Kassier Christ. Berther, Sedrun, sowie bei Herrn Lucus Berther, Zürichstrasse 66, Küsnacht (Zürich), auf.

Einfritiskarten können gegen Angabe der Aktlennummern bis zum 10. Juni 1961 bei Herrn Kassier Christ. Berther, Sedrun, bezogen werden.

Sedrun, den 16. Mai 1961.

Namens des Verwaltungsrates: 1.. Berther, Präsident.

Usines métallurgiques de Vallorbe S. A., Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 12 juin 1961, à 15 heures 45, dans la salle à manger du Cusino, à Vallorbe.

Ordre du Jour:

Orientation donnée par le conseil d'administration sur une opération financière d'une certaine envergure, conclue par lui, dans le cadre de ses compétences.

cartes d'admission à l'assemblée générale extraordinaire seront délivrées jusqu'au Les cartes d'admission à l'assemblee generale extraor 9 juin 1961, à 16 heures, contre présentation des actions:

à l'ulliorhe: au siège soeial; à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudolse et ses agences; à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

La feullle de présence sera établie à partir de 15 heures 15.

Vallorhe, le 26 mai 1961.

Im Kopf, weil es scheinbar unmöglich ist, die Buchhaltung auf laufende Auskunftsbereitschaft

Scheinbar – denn nichts ist leichter, als eine sal-dierte Buchhaltung zu führen. Mehr Arbeit? Das Pebe-System erlaubt die Arbeitsgeschwindigkeit entsprechend dem Beleganfall zu beschleunigen. Schon der Buchungsapparat Pebe-Record, mit automatischer Zeilenwahl, lässt eine rasche

Pebe-Electric ist das Zusatzgerät für schnellstes, automatisches Einführen und Auswerfen der

Kontoblätter. Und der Pebe-Adjutant überträgt gleichzeitig die automatisch plus- oder minusgesteuerten Zahlen aus der Schreibmaschine auf das Zähl-

Welche Vorteile eine saldierende Buchführung bringt, zeigt Ihnen unser Organisator. Bitte

Le consell d'administration.

Machen Sie Ihre Monatsbilanz im Kopf?



P. Baumer AG Frauenfeld Pebe-Buchhaltungen, Formulardruckerei und Geschäftsbücherfabrik, Tel. (054) 7 35 50





Coupon
An die Firma P. Baumer AG Frauenfeld Senden Sie uns kostenlos Prospekte über
Pebe-Record mit automatischer Zeilenwähl (Grundausrüstung)
Pebe-Electric mit elektrischer Blatteinführung (Erwelterung Nr.1)
Pebe-Adjutant Synchronisierung der Rechenmaschine (Erweiterung Nr. 2)
Pebe-Versenkpult Pebe-versenkpuit
Addo-X Buchungsautomat mit Pebe-Record
Demonstration erwünscht am _______vormlttags/nachmittags

Firmastempel



Scheer-Planschränke mit Schubladen auf Kugellagern unterteilbar mit Klemmbügeln in Formate A2, A3 und A4 Scheer-Betriebseinrichtungen sind durchdacht und formschön darum wählt man gerne:

Ernst Scheer AG Herisau Telefon 071 - 5 19 92





Der Wählautomat stellt jede beliebige Nummer vollautomatisch ein. — Erst wenn der Angerufene sich aus dem Lautsprecher meldet, nehmen Sie den Hörer ab.

Wiederholung der Wahl durch Tastendruck.

Bei Anschluss des Wählerautomaten in einer Hauszentrale bleibt die bedienende Person während des ganzen Wählvorganges und der Wartezeit frei zur Abnahme eingehender Gespräche oder interner Anrufe.

Fehlwahlen werden vermieden.

Muss ein angerufener Teilnehmer gesucht werden oder ist ein Interner Anschluss besetzt, schalten Sie die Verbindung einfach auf den Lautsprecher zurück.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung oder Prospekt durch Max Trudel, Büromaschinen, Zürich, Herbstweg 14, Tel. (051) 46 71 75

A vendre

machine comptable automatique

plusieurs compteurs, 18 abréviations, en très bon état. Garantie et service par l'agent autorisé. Prix très avantageux.

Offres sous chiffre P 120566 Y à Publicitas Berne.

underwood electric



Ein Höchstmass an Bequemilchkelt I in Fingerreichwelte liegt die elektrische Randstellertaste und enthebt Sie aller Manipulationen: ein Druck — und schon ist der Rand an der gewünschten Stelle gesetzt.

Cäsar]\\/[uggli

Zürich 1, Lintheschergasse 15 Tel. 051 251062

Im SHAB, werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand

INSERIEREN SIE!

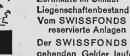
Die gute ANLAGE



THE PERSON IN

TI Jan I

1



4¹/₄°/₀ netto

in Umlauf ca.Fr.12'000'000.—

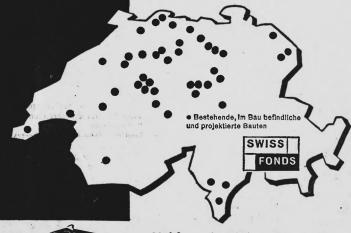
ca. Fr. 18'000'000. -ca. Fr. 40'000'000. --

Der SWISSFONDS ist in der Lage, die eingehenden Gelder laufend ertragbringend anzulegen.

Letzte Ausschüttung:

Emission

von Anteilscheinen zum Preise von Fr. 536. pro Anteil vom 1. bis 20. Juni 1961, mit Ertrag ab 1.10.60







Zahl- und Zeichnungsstellen: Schweizerische Spar- & Kreditbank (Treuhänderin)

Banca dello Stato del Cantone Ticino Banque Cantonale du Valais Glarner Kantonalbank Graubündner Kantonalbank Hypothekarkasse des Kantons Bern Urner Kantonalbank Zuger Kantonalbank Liechtensteinische Landesbank

Banca Popolare di Lygano
Bank In Huttwil
Deposito-Cassa der Stadt Bern
Erspaniskasse des Amtshezirks

Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen a. A. Rheintalische Creditanstalt Altstätten.
Spar- & Leihkasse in Belp.

Spar- & Leihkasse in Belp Spar- und Leihkasse Koppigen Spar- u. Leihkasse in Thun

WISTAG Wohnbau-Investment AG, Olten - Leitung des SCHWEIZERISCHEN IMMOBILIEN-ANLAGEFONDS

SWISS FONDS

سمعتم

Eine überragende Leistung

erstmals eine elektrische rechenmaschine mit allen 4 operation weniger als 1000 franken

Contex-20: Mit 10er-Tastatur für Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division – Grösse: 21 x 25 x 10 cm – Gewicht: 3150 g – blitzschnell in Anschlag und Funktion – geschaffen für wahrhaft speditive Leistungen auf allen Gebieten modernen Rechnens zum Preise von

nur Fr. 875.-Wellkartonbox

13.

contex-20 büro-fürrer

nünsterstrasse

Wir/ich interessiere(n) mich/uns fü	r:
Wir/ich interessiere(n) mich/uns fü Unverbindt, Vorführung u. Probes	Iellung Ocontex-20-Dokumen
Name	Annal contractor to the total and the state of the state
Strasse	
01.4000	

Orgelbau Th. Kuhn AG., Männedorf

Zürich 1

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 10. Juni 1961, 15 Uhr, um Geschäftssitz der Gesellsehuft, in Männedorf.

Telefon 051

271550

- 1: Entgegennahme des Geschäftsberichtes für 1960.
- Abnahme der Jahresrechnung für 1960 und Bericht der Kontrollstelle.
 Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 Wahl in den Verwaltungsrat.
- 6. Wahl der Kontrollstelle für 1961.

Eintrittskurten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 8. Juni 1961, 12 Uhr, bei der Gesellschaft in Männedorf bezogen werden. Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der Vorschlag zur Verwendung des Reingewinnes liegen ab 31. Mai 1961 im Bureau der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Boss' Grands Hotels Bär & Adler Palace AG., Grindelwald Ordentliche Generalversammlung der Aktionüre Samstag, den 24. Juni 1961, am 11 Uhr, im Hotel Adler in Grindelwald

Truktanden:

- Trikfanden:

 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1960.

 2. Entgegennahne des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Bérichtes der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.

 3. Beschluss über die Verwendung des Reinertrages.

 4. Stututenrevision, Aenderung von Artikel 16.

 5. Wahlen infolge Ablaufs der Amtsdauer:

 a) des Verwaltungsrates;

 b) der Kontrollstelle.

Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 24 der Statuten zu dieser Generalversammlung eingeladen. Sie belieben sich bis Donnerstag, den 22. Juni 1961, bei elner der folgenden Banken: Kantonalbank von Bern, Bern, Schweizerlsche Volksbank, Bern, Spar- & Lehsasse in Bern, Bern, über ihren Aktl-nbestz auszuweisen und ihre Zutrittskarte dort zu beziehen. Im Verhinderungsfalle sind die genannten Banken gerne bereit, die Stellvertretung zu übernehmen.

Bern, den, 28. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

Männedorf, 26, Mai 1961.

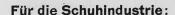
Der Verwaltungsrat.

Der entscheidende Vorteil: Eigene Kartonproduktion Eigene Verarbeitung Eigene Energieerzeugung Kartellfrei

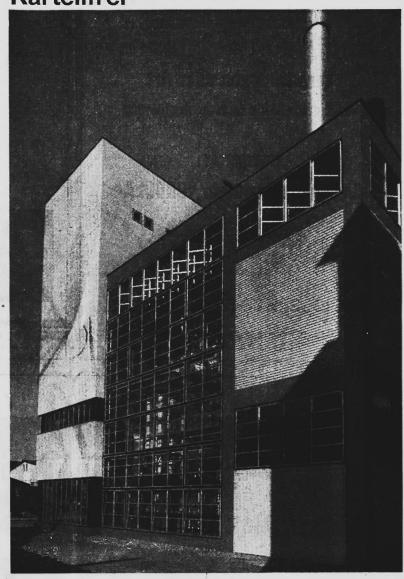
Wir fabrizieren: Maschinenkarton Handpappen Wellkarton

und verarbeiten diese Produkte zu:

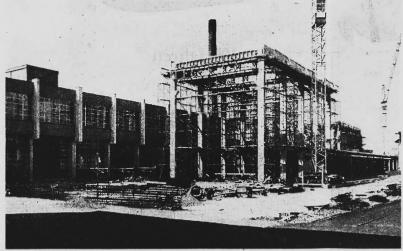
Faltboxen und Rohkartonagen aller Art, Massenpackungen, 1- bis 4farbig bedruckt Wellkartonboxen



Lederfaserwerkstoffe . Spezialpappen



Teilansicht des neuen Kesselhauses



Model AG Weinfelden Karton-Wellkarton-Kartonagenfabrik

Erweiterungsbau für eine neue Kartonmaschine. Täglich werden in den eigenen Betrieben 80 t Karton verarbeitet



AG., OLTEN Cartonnagefabrik

Verpackungen aller Art von einfacher bis feinster Ausführung

SPEZIALITÄT:
Ampullenschachteln «ONDULA»

Tel. (062) 57668, Haslistr. 41

Zur guten und rationellen Verpackung die gute und rationelle Adressierungsmethode

Für alle Arten von Versandgütern liefern wir seit Jahren die am besten geeigneten Klebadressen. Wir haben uns schon lange auf die Herstellung arbeitssparender Versandformularsätze spezialisiert. In einem Arbeitsgang können damit die verschiedenen Formulare inkl. Klebeadresse ausgefüllt werden, handle es sich um Nachnahme- oder bezahlte Sendungen.

Verlangen Sie Muster und Offerte vom besteingerichteten Spezialisten.



WAGNER & CO., Papierwarenfabrik
Badenerstrasse 820, Zürich 9/48



PRUFEN

ob sich zur marktgerechten Verpackung Ihrer Produkte Tuben und Flacons aus Polyaethylin, kombiniert mit Kanülen, Tropf- oder Spritzeinsätzen, ein- bis vierfarbig, eignen würden? Fragen Sie bei uns an, wir beraten Sie gerne und unverbindlich in allen Fragen von Kunststoffpackungen für pharmazeutische kosmetische chemisch-technische Produkte, Nahrungsmittel usw.



NEOPAC AG., OBERDIESSBACH (BE)

TEL. (031) 68 32 17

AG FÜR RATIONELLE VERPACKUNG AFFULTERN a. A., Tel. (051) 996063

RV-Chromo

für jedes Druckverfahren, in verschiedenen Qualitäten

bewährtes und preisgünstiges Frisch-haltepapier, auch mit Reklamedruck Dauerfrisch

Spezialpapier zur Verpackung von Fleisch- und Wurstwaren Belviande

Ratio-Seal

Heiß-Siegelwachspapier für die Ver-packung von Biscuits, Brot, Zwieback usw.

Durchschlag-Siegelpapier

nach dem Reyseal-Verfahren, speziell geeignet für luftdichte Verpackungen

Spezialkaschierung

Wachskaschierungen von zwei glei-chen oder verschiedenen Materialien

Papier, Cellophan, Folien, Kartonusw.

Ratiophan

kunststoffbeschichtete Papiere für Spezialanforderungen wie gute Wasserdampf- und Aromadichte, Heißsiegelfähigkeit usw.

Beltablar

Haushaltrollen in hübschen Dessins,

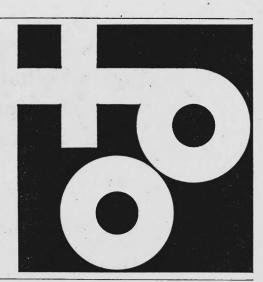
Einwickelpapiere

mehrfarbig bedruckt und geprägt

Flexographie-Druck

wirbt durch Leuchtkraft und Brillanz der Farben (6 Farbwerke, Vor- und Rückseitendruck in einem Arbeits-gang, bis 100 cm Druckbreite)

In unserem Speziallaboratorium prüfen wir Ihre Druck- und Verpackungs-



Schweizer Papier ist es wert erkannt und bevorzugt zu werden.

La qualité du papier Suisse est éprouvée. Elle mérite votre faveur.

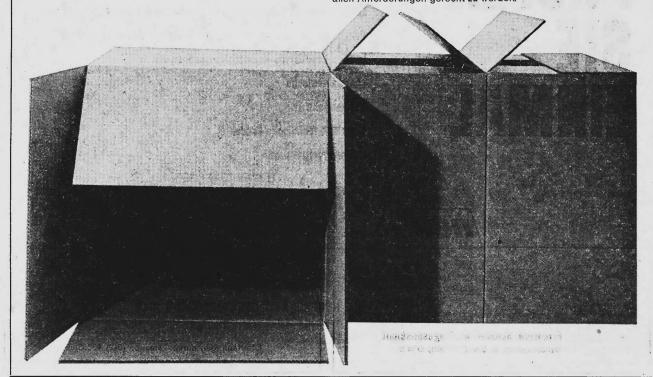
Schelling

E.H.Schelling + Co. Wellpappen-Kartonagen-Kleberollen-Fabrik

Rümlang/Zürich Telefon 051 838333



Modernster Maschinenpark ermöglicht uns alle Verpackungen in bester Ausführung und Qualität zu fabrizieren. Eigene Verpakkungstechniker entwerfen individuelle Spezialverpackungen, um allen Anforderungen gerecht zu werden.



VINORA

Polyaethylen-Folien -Beutel und -Säcke

unbedruckt - bedruckt - geprägt transparent - farbig - opak

PAE-Beutel mit **Umschlagverschluss** mit Klappe, Seitenfalten, Bodenfalz, perforiert

Kordelzugbeutel

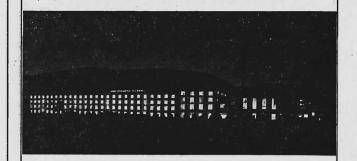
VINORA

der spezialisierte Vertikalbetrieb

VINORA AG., Rapperswil (SG)

Telephon (055) 2 27 51

KARTON- UND PAPIERFABRIK DEISSWIL AG., DEISSWIL





Der Name DEISSWIL bürgt für einwandfreien Karton

Unser Fabrikationsprogramm:

Hoch fein gestrichener Karton

Holz Chromo I

Newsboard Chromo I + II

Fein weiss und ordinär welss gedeckter Holz- und Newsboardkarton Cellulose-Karton für die Zigarettenschachtel- und Becherfabrikation Holzkarton

Lederkarton

Schrenzpapier und farbig gedeckter Karton für die Wellpappenindustrie

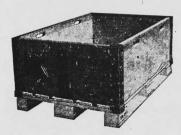
Graukarton

Rohkarton für die Dachpappenindustrie

Filzkarton

Für jeden Zweck den geeigneten Karton

Cadres amovibles pour palettes CFF



L. DESPOND & FILS S.A. Industrie du bois BULLE Tél. (029) 28244 / 28245 **Box-Palettes CFF**



Kleinbeutel aller Art

verschllessen Sie am besten mit unseren beliebten

Arrez-Streifen

Arrez-Streifen können in Typ, Farbe und Ausführung auf jede Art von Beuteln abgestimmt werden.

Arrez-Streifen werden in 4, 6 und 8 mm Breite geliefert.

Arrez-Strelfen erhalten Sie entweder in gewellter eindrahtiger oder in gerader doppeldrahtiger Ausführung.

Unser Angebot wird Ihnen zeigen, wie günstig wir im Preise sind.

Friedrich Schäfer Aktiengesellschaft Davidstrasse 37, St. Gallen, Tel. (071) 22 46 76

KISTENFABRIK ZUG AG.

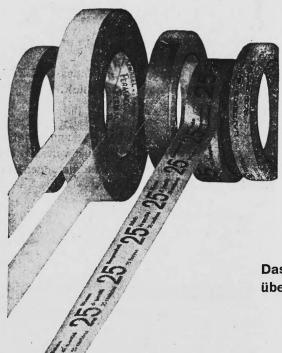
Wir liefern:

TRANSPORTKISTEN ALLER ART

PALETTEN UND AUFSETZRAHMEN **BOXPALETTEN**

Kostenlose, fachmännische Beratung

Offertanfragen durch Telephon (042) 43355/56



Permacel Selbstklebeband viel gebraucht viel bewährt

Permacel

Selbstklebeband die Weltmarke von höchster Qualität

Permacel

Selbstklebeband mit Aufdruck ein- und mehrfarbig unsere Spezialität

Das PERMACEL-Lieferprogramm umfasst über 350 verschiedene Selbstklebebandsorten



Permapack AG. Rorschach Tel. (071) 40434

Rohkartonagen
Falt- und Schiebeschachteln
bedruckt und unbedruckt
Ampullenschachteln
für die chemische Industrie
Luxuskartonagen
und Transparent-Packungen
für jeden Industriezweig

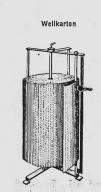


Cartonnage brut,
Boites à glissières et pliantes
imprimées et non-imprimées
Boites à ampoules
pour l'industrie chimique
Cartonnage de luxe
et emballages transparents
pour chaque branche de l'industrie

Cartonnagenfabrik Paul Eichenberger, Muhen (Aargau)

Telephon (064) 3 79 28 Telephon Privat (064) 2 70 32

Die leistungsfähige Vertrauensfirma für 1hre Verpackungsprobleme La maison de confiance, productive qui résoudra le problème de vos emballages



Abroll-Apparate für Packpapiere

Neu! Beliebig verstellbar für Packpapierrollen 100 bis 150 cm Breite, geräuschlos – präziser Schnitt – 4fach verwendbares Spezialmesser.



ST. GALLEN (O71) 22,52 25 – 27





Neue Einweg-Streudosen Ansprechend und praktisch, preisgünstige Herstellung und Materialkombination Dosenfabrik
BRUDER & CO.
BADEN Tel. (056) 27674



Was verpackt, auch packen soll jedes Käufers Blick – durch uns verpackt nach Mass und Zoll, kann wenden manch Geschick.

Auch von der Packung hängt es ab, ob Ihr Produkt verkauft. Wir kennen die Anforderungen, die gestellt werden.

Eidenbenz-Seitz & Co., St. Gallen

Telephon (071) 22 93 43

Reproduktion, Lithographie, Offsetdruck, Cartonnage

Die Glasverpackung ist

Verkaufsfördernde Glaspackungen liefert die GLASHÜTTE BÜLACH AG., Tel. (051) 961205

- Beutel jeder Art
- Rollen
- Zuschnitte

NOVOPACK G.m.b.H.

Köniz-Bern Telephon (031) 63 08 44

- Viskosefolien transparente, für jedes Füllgut die passende Qualität
- Verbundfolien
 für Flüssigkeiten und Vacuumpackungen
- Polyaethylen
- Pliofilm

BURGOPLAS)

PLASTIC - Folien und Schläuche aus Polyaetylen und PVC.

KUNSTSTOFF - BEFILMTE Spezialpapiere, physiologisch einwandfrei, wasserdampf-, flüssigkeits-, gas- und aromadicht. Tropen-, säurebeständig, altern nicht.

STANNIOL - Folien. Metallfolien für höchste Ansprüche bezüglich Frischhalte- und Konservierwirkung, auch unter extremen klimatischen Verhältnissen.

BLEI- und Kompositionsfolien für Industriepackungen. Lötzinnbänder für Dosenfabrikation.

KASCHIERTE ALUMINIUM - Folien, auch heissiegelfähig, in allen Ausführungen.

ANODEN für Galvanotechnik.

Stanniolfabrik Burgdorf AG., Burgdorf Tel. (034) 2 32 71

EMILLER & L.C.

Celloclair

Werben Sie für Ihre Produkte mit einer glasklaren Verpackung!

Unsere

transparente Viscosefolie

verpackt und präsentiert Ihre Artikel auf gefällige Art. Unsere Folien können bezogen werden in Form von

BOGEN
ZUSCHNITTEN
ROLLEN
FLACH- UND SEITENFALTENDÜTEN
KREUZ- UND KLOTZBODENBEUTELN
unbedruckt oder mit Ein- und Mehrfarbendruck

Für leicht verderbliche Ware empfehlen wir unsere wetterfeste und heißsiegelfähige Spezialfolie.

Auch die Herstellung von

Polyaethylenbeutel

(speziell für die Textilindustrie) ist seit einiger Zeit in unser Fabrikationsprogramm aufgenommen worden.

CELLOCLAIR AG.

Baslerstrasse 102, Zürich 9/48, Tel. (051) 52 12 88

Nur das Beste gibt Gewähr, Drum wähle fortan «Celloclair»!



Käsepapier «FROMAC»

Fleischpapier «PROVIANDE»

SPEZIALPAPIERE

paraffiniert beschichtet kaschiert bedruckt

für INDUSTRIE Tel. (051) 33 00 22 TRANSPORT **AUTOMAT. VERPACKUNG**

rpz

ZÜRICH

Ihr Lieferant für

tadellose Regenerate

Polystyrol Polyaethylen

Standard, schlagfest usw.

Folienqualität Spritzgussqualität

Rohrqualität: orange, schwarz, grau flammwidrig

Ihr Dienstleistungsbetrieb für

Einfärbungen von Neuware Umfärben und Granulieren von Abfällen

Ihr Kunde für

saubere Thermoplastabfälle Überschussmengen Havarie-Partien

Kurt Elmer & Co., Ebnat-Kappel

Kunststoffwerk

Telephon (074) 7 27 87

Telegramme: elmisol ebnatkappel

Alle Papiere für die Verpackung!

Asphaltpapier (zäh, luft- und wasserdicht, glatt und gekreppt)

Paraffinpapier (Oelpapier) braun und orange, fein weiss Dauerfrisch, mit und ohne Druck, la Fleischwickel

ROSENSTIEL-PAPIER AG

Pack- und Einwickelpapiere (auch mit Reklamedruck) in allen Qualitäten, in Rollen und Bogen

Exportpack: Patentpacking, Jutepacking (mit Gewebeverstärkung, see-

Wellkarton, Seidenpapier, Schnüre, Kleberollen



Schmalrollenausrüstung für jeden Zweck

Ziegler-Huber AG., Zürich 5/31 Papierverarbeitungswerk - Papier en gros

Limmatstrasse 65, Tel. (051) 42 22 66



rasch verpackt - gut verschlossen - sofort offen

Das sind die grossen Vorteile unserer Versandrollen mit Zapfendeckel.

Weitere Spezialitäten:

Papierhülsen Kartonspulen Planrollen Kartondosen Tambouren

> Hans Senn & Co. Tel. (051) 97 52 04 Pfäffikon ZH Pilatusstrasse





Zur Lösung Ihrer Abfüll- und Verpackungsprobleme empfehlen wir Ihnen aus unserem Programm

LIBRA-WAAGEN

zum Absacken

zur internen Betriebskontrolle

zum Aufbau auf Ventilsackfüllmaschinen

mit elektronischen Steuerungen als Mischbatterien für Getreide, Futtermittel, Mehle, Düngemittel, chemische Produkte usw. sowohl für freifliessende Stoffe als

auch für Produkte mit schlechten Fliess-Eigenschaften

OPTIMA-WAAGEN

automatische Abfüllmaschinen für Mengen bis 1 kg oder $2\frac{1}{2}$ kg, für mehlige, körnige oder stückige Waren, auch

in Kombination mit automatischen Beutelverschliessmaschinen

FKF-Maschinen

sehr präzise volumetrische Dosierung und Abfüllung von flüssigen, halbflüssigen und pasteusen Produkten in Flaschen, Dosen, Gläser, Kanister usw. Dosierbereiche 50-500 ccm, 100-1250 ccm, 500-5000 ccm, auch mit Mehrfachschaltung. Für Fette, Speiseöle, technische Oele, Herbicide, Chemikalien, Fruchtsäfte, Konfitüren, Lacke

und Farben

AUTOVA C-Anlagen

zum Verschliessen von Frischhalte-Beuteln unter Vakuum, auch mit automatischer Begasung lieferbar. Besonders für Vakuumpackungen mit Aufschnitt, Würstchen, Fisch und Fertiggerichten zum Tiefkühlen, ferner für

Käse, Kaffee, Erdnüsse usw.

LUBECA-Maschinen

zum Verschliessen von Blechdosen runder und unrunder Form als Halb- und Vollautomaten, auch als Hochleistungsmaschinen kombiniert mit Füllautomat für flüssige und halbflüssige Produkte

Wir bedienen Sie zu Original-Fabrikpreisen. Verlangen Sie bitte Angebote mit möglichst genauer Umschreibung Ihrer Wünsche. Mit Beratung und

Vertreterbesuch sind wir gerne zu Ihren Diensten.

AMPACK AG RORSCHACH

Ampack

Promenadenstrasse 94-96

Telephon (071) 4 29 33

IHRE BERATER FÜR FORTSCHRITTLICHE VERPACKUNGSMETHODEN

Export-Packstoff

für see- und tropensichere Exportpackungen (in Rollen à 100 m Länge und 100 cm Breite)

K-30



- Korrosionshemmend
- Tropen- und seefest
- Unerreichte Wasserdampfdichte
- Gasdicht und aromafest
- Hohe Einreissfestigkeit
- Rationelle Verarbeitung durch Selbstklebung oder Heiss-Siegelung

INPRO AKTIENGESELLSCHAFT

Schaffhauserstrasse 148 WINTERTHUR Tel. (052) 276 23

Vorteilhafte

DOSEN, FLASCHEN BEHÄLTER, SCHALEN SCHUTZHÜLLEN usw.

aus ZELLSTOFF nahtlos gegossen, sowie aus KUNSTSTOFFEN .

CARTOFONT AG., AARAU

Tel. (064) 22215

Auch Ihre Produkte werden geadelt durch eine Verpackung, die wirbt



Meyerhofer +- Cie AG Winterthur lithographisch bedruckte Kartonnagen

Plastic-Beutel Plastic-Säcke mit Druck- und

WIRTH + CO. ZÜRICH



Tel. (051) 93 3500 Brief-Adresse Postfach Wallisellen

Beispiele aus der Praxis



Selbstklebestreifen

Verschluss-Streifen für Kartons informieren z. B. gleichzeitig über Inhalt, Sorte(n), Stückzahl(en) oder Gewicht. Aber auch jede andere Bezeichnung lässt sich mit Hilfe von Selbstklebebändern anbringen: Verkaufspreis, Kontrollvermerke, Firmenzeichen usw. Für den Verschluss von Faltkartons und Schachteln sowie gefüllten Beuteln, Kunststoffbehältern und Blechdosen Ist der Tesa-Kartonschliesser 062 besonders geeignet. Eine einzige, ungelernte Arbeitskraft verschliesst damit bis zu 800 Kartons pro Stunde.





BANDFIX A.G

Zürich 40 · Badenerstrasse 294 Telefon (051) 23 27 05

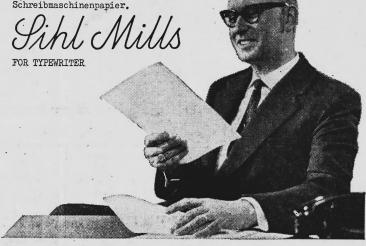
"Bei mir gilt nichts als Qualität!"

sagt der Direktor. Jedes Stück Ware, das seine Fabrik verlässt, ist Qualitätsarbeit.

Und die Briefe? Auch sie sind würdige Vertreter der Firma.

Darum schreibt man in

seinem Betriebe auf SIHL MILLS FOR TYPEWRITER Es gibt kein besseres Schreibmaschinenpapier.



Zürcher Papierfabrik an der Sihl Zürich * Herstellerin des neuartigen Werkstoffes SYNTOSIL

Polyaethylen-Beutel Hüllen Folien Verschlüsse Schweissgeräte usw.

PLASTI-PAC ZÜRICH AG.

Stampfenbachstrasse 38, ZÜRICH 6/35 Telephon Fabrik: (051) 99 82 88 Verwaitung: (051) 26 96 38

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England Müller-Gysin AG.



sell Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerel zur Froschau Zürich 25 Tel. (051 32 7) 64

Le bon marché n'est pas toujours

bon marchél



C'est même souvent le plus cher! Prenez par ex. les enveloppes. Une enveloppe à fenêtre coûte à peine plus qu'une enve-loppe ordinaire, mais vous économisez bien davantage en supprimant la suscription de l'enveloppe.

L'enveloppe autocollante jouit, elle aussi, d'une faveur toujours plus grande. On apprécie ses avantages multiples: hygiène accrue, propreté constante, fermeture ra-



pide et commode...sans pinceaux, éponges, etc.

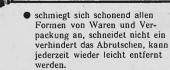
Demandez-nous des propositions. Vous savez que notre unique désir est de vous fournir de bonnes et belles enveloppes.

Schaller & Cie S.A., Fabrique d'enveloppes Zurich 23, case postale, tél. 051/421542



RayonCellux*

das verstärkte. neuartige Klebeband für Verpackungszwecke



- macht das Spedieren und Lagern von Waren aller Art wirtschaft-
- wird weiss, rot, grün und blau gelielert, und kann bis 2 larbig bedruckt werden. Rollen à 55 Laufmeter in Breiten von 9, 12, 15, 19, 25, 38, 50 mm.



Ein Produkt der Feldmühle AG. Rorschach